



KS02 Act.Bookshelf Set BT IRC 60W

Ref. nr.: 100.410_100.413



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

V1.0

INDEX

ENGLISH	3
UNPACKING INSTRUCTION	4
POWERSUPPLY	4
SPEAKER CONTROLS	4
REMOTE CONTROL	5
GETTING STARTED	5
CONNECTIONS	5
LINE IN	5
CONNECTING WITH BT	6
NEDERLANDS	7
UITPAKKEN	8
AANSLUITSPANNING	8
BEDIENINGSELEMENTEN LUIDSPREKER	8
AFSTANDBEDIENING	9
AAN DE SLAG	9
AANSLUITINGEN	9
LINE IN	9
VERBINDEN MET BT	10
DEUTSCH	11
AUSPACKEN	12
NETZANSCHLUSS	12
LAUTSPRECHER-BEDIENELEMENTE	12
FERNBEDIENUNG	13
ERSTE SCHRITTE	13
ANSCHLÜSSE	13
LINE IN	13
VERBINDUNG ÜBER BT	14
ESPAÑOL	15
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	16
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	16
CONTROLES DEL ALTAVOZ	16
CONTROL REMOTO	17
PRIMEROS PASOS	17
CONEXIONES	17
ENTRADA DE LÍNEA	17
CONEXIÓN CON BT	18
FRANÇAIS	19
DEBALLAGE	20
ALIMENTATION	20
COMMANDES DE L'ENCEINTE	20
TÉLÉCOMMANDE	21
DEMARRAGE	21
CONNEXIONS	21
ENTRÉE LIGNE	21
CONNEXION AVEC BT	22
POLSKI	23
INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA	24
ZASILANIE	24
ELEMENTY STERUJĄCE GŁOŚNIKA	24
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA	25
ROZPOCZĘCIE PRACY	25
POŁĄCZENIA	25
WEJŚCIE LINIOWE	25
ŁĄCZENIE Z BT	26
ČESKY	27
POKYNY PO VYBALENÍ	28
NAPÁJENÍ	28
OVLÁDACÍ REPRODUKTORŮ	28
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ	29
ZAČÍNÁME	29
PŘIPOJENÍ	29
LINE IN	29
PŘIPOJENÍ POMOCÍ BT	30

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Audizio product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Audizio cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

The label on the back/under side of the product indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.

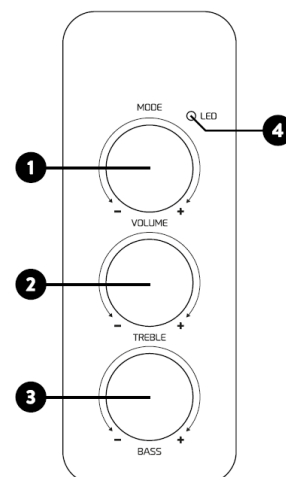


Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

SPEAKER CONTROLS

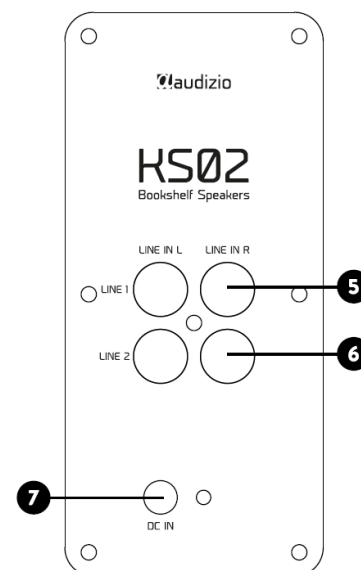
Active Speaker side panel

1. **Volume**
Rotate this button to adjust the volume
Press this button to switch between different modes
(Line 1, Line 2 and BT)
2. **Treb**
Rotate this button to adjust the high tone control
3. **Bass**
Rotate this button to adjust the low tone control
4. **Led indicator**



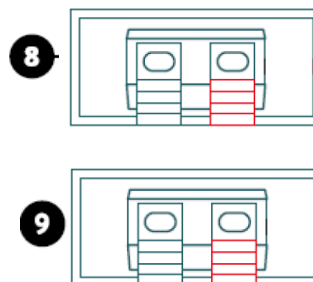
Active speaker rear panel

5. **Line1**
RCA Jack inputs for connecting audio units
6. **Line2**
RCA Jack inputs for connecting audio units
7. **DC IN**
Connect the included power adapter to this input and connect the other end of the cable to the correct power source
8. **SPK OUT**
RCA connector for audio out



Passive speaker

9. **SPK IN**
RCA connector for audio in



REMOTE CONTROL

1.  Press this button to turn the device on/off
2. **Vol +**
Press this button to increase the volume
3.  Press this button to change to previous track (only in BT/USB mode)
4. **Vol -**
Press this button to decrease the volume
5. **Line1**
Press this button to enter Line1 mode
6. **BT**
Press this button to connect to BT-devices
Press and hold this button to disconnect BT-devices
7. **Music**
Press this button to enter Music mode
8. **Mute**
Press this button to (un)mute the device
9.  Press this button to start/resume or pause (only in BT/USB mode)
10.  Press this button to change to next track (only in BT/USB mode)
11. **Line2**
Press this button to enter Line2 mode
12. **Movie**
Press this button to enter Movie mode

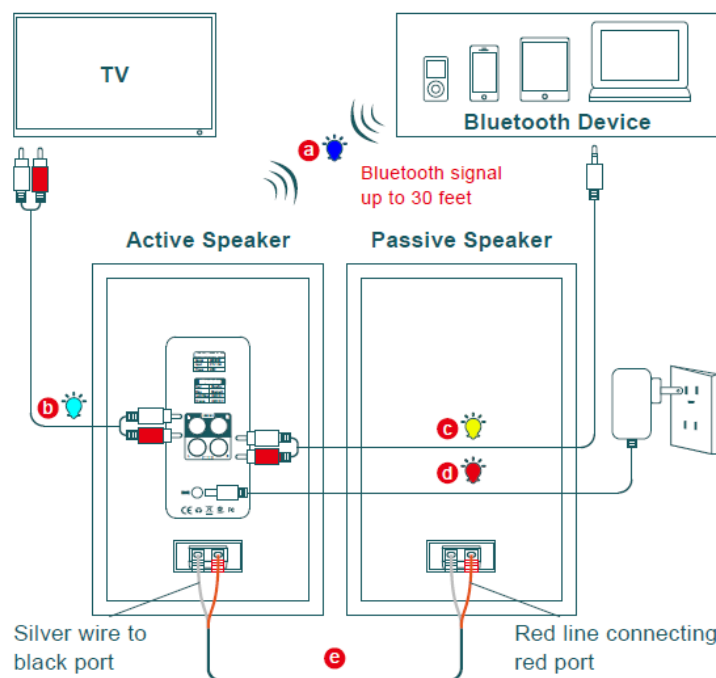


GETTING STARTED

- Remove the speaker from the package box.
- Plug in the power adapter and press .

Caution: Use only the adapter supplied with the speaker. Connecting a power supply with a different rating can cause permanent damage to the speaker and may be hazardous.

CONNECTIONS

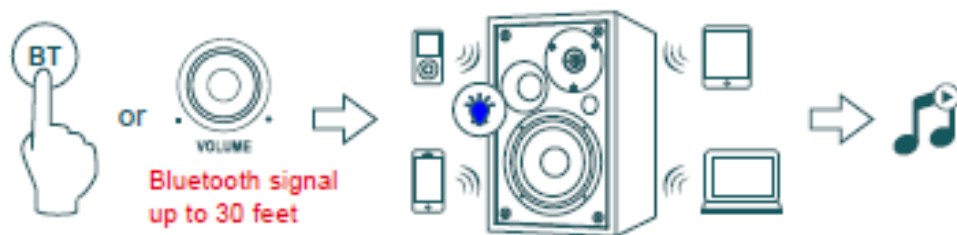


- Connecting with a BT- device
- Connecting with RCA to RCA audio cable
- Connecting with stereo RCA to 3,5 mm audio cable
- Power adapter
- Connecting the active and passive speaker by speaker connecting cable

LINE IN

1. Press the **[Volume]** button on the active speaker or press the **[Line1/line2]** button on the remote control to select LINE IN input. The indicator turns to Light Blue (Line1) or Orange (line2).
2. Using audio cable to connect audio source to the speaker.
3. Play from your device and adjust the volume by rotate the **[Volume]**.

CONNECTING WITH BT



1. Press the **[BT]** button on the remote control or press the **[Volume]** button on the back panel of the active speaker, the LED indicator turns blue.
2. Turn on BT on the BT device.
3. Select "**Audizio KS02**" and connect. When you BT device is connected, the LED indicator blinks blue.
4. Play music files from the device, connected via BT, through the bookshelf speaker.
5. Press and hold the **[Volume]** button or the **[BT]** button on the remote control to disconnect BT.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Audizio product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Audizio geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.

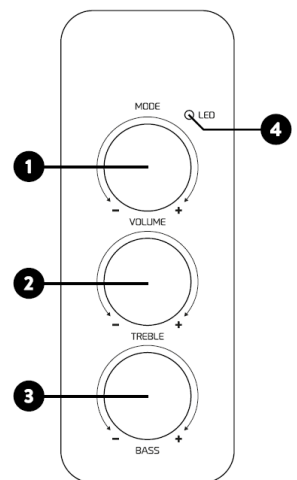


Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

BEDIENINGSELEMENTEN LUIDSPREKER

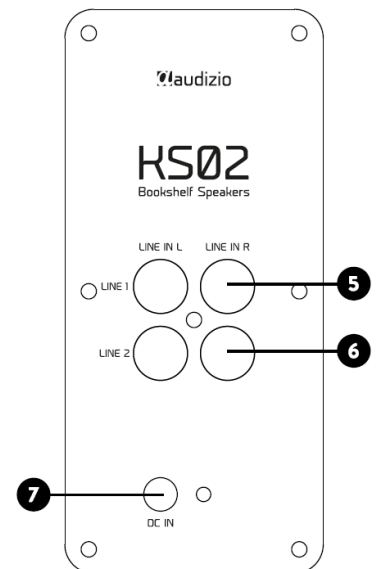
Zijpaneel van de actieve luidspreker

1. **Volume**
Draai aan deze knop om het volume aan te passen
Druk op deze knop om te schakelen tussen de verschillende modi (Lijn 1, Lijn 2 en BT)
2. **Treb**
Draai aan deze knop om de hoge toonregeling aan te passen
3. **Bass**
Draai aan deze knop om de lage toonregeling aan te passen
4. **Led indicator**



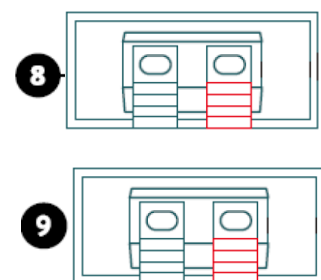
Achterpaneel van actieve luidspreker

5. **Line 1**
RCA Jack-ingangen voor het aansluiten van audioapparaten
6. **Line 2**
RCA Jack-ingangen voor het aansluiten van audioapparaten
7. **DC IN**
Sluit de meegeleverde voedingsadapter aan op deze ingang en sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de juiste voedingsbron
8. **SPK OUT**
RCA-aansluiting voor audio-uitgang



Passieve luidspreker

9. **SPK IN**
RCA-aansluiting voor audio-ingang



AFSTANDSBEDIENING

1.  Druk op deze knop om het apparaat aan/uit te zetten
2. **Vol +**
Druk op deze knop om het volume te verhogen
3.  Druk op deze knop om naar het vorige nummer te gaan (alleen in BT/USB-modus)
4. **Vol -**
Druk op deze knop om het volume te verlagen
5. **Line 1**
Druk op deze knop om naar de Line 1-modus te gaan
6. **BT**
Druk op deze knop om verbinding te maken met BT-apparaten.
Houd deze knop ingedrukt om de verbinding met BT-apparaten te verbreken
7. **Music**
Druk op deze knop om de muziekmodus te openen
8. **Mute**
Druk op deze knop om het geluid van het apparaat aan/uit te zetten
9.  Druk op deze knop om te starten/hervatten of pauzeren (alleen in BT/USB-modus)
10.  Druk op deze knop om naar het volgende nummer te gaan (alleen in BT/USB-modus)
11. **Line 2**
Druk op deze knop om naar Line 2-modus te gaan
12. **Movie**
Druk op deze knop om naar de filmmodus te gaan

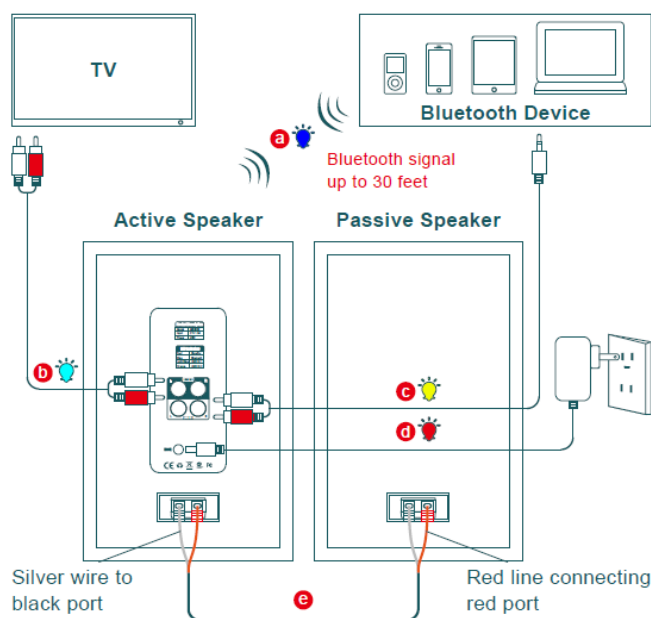


AAN DE SLAG

- Haal de luidspreker uit de verpakking.
- Sluit de netadapter aan en druk op .

Let op: Gebruik alleen de adapter die bij de luidspreker is geleverd. Het aansluiten van een andere voeding kan permanente schade aan de luidspreker veroorzaken en kan gevaarlijk zijn.

AANSLUITINGEN

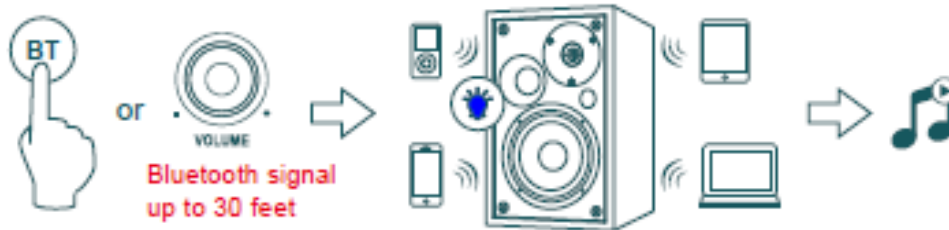


- a) Aansluiten met een BT-apparaat
- b) Aansluiten met een RCA-naar-RCA-audiokabel
- c) Aansluiten met een stereo RCA naar 3,5 mm audiokabel
- d) Voedingsadapter
- e) De actieve en passieve luidspreker aansluiten met een luidsprekerkabel

LINE IN

1. Druk op de toets **[Volume]** op de actieve luidspreker of druk op de toets **[Line 1/Line 2]** op de afstandsbediening om de LINE IN-ingang te selecteren. De indicator wordt lichtblauw (Line1) of oranje (line2).
2. Gebruik een audiokabel om de audiobron op de luidspreker aan te sluiten.
3. Speel af vanaf uw apparaat en stel het volume in door aan de knop **[Volume]** te draaien.

VERBINDEN MET BT



1. Druk op de knop **[BT]** op de afstandsbediening of druk op de knop **[Volume]** op het achterpaneel van de actieve luidspreker, de LED-indicator wordt blauw.
2. Schakel BT in op het BT-apparaat.
3. Selecteer "**Audizio KS02**" en maak verbinding. Wanneer het BT-apparaat is aangesloten, knippert de LED-indicator blauw.
4. Speel muziekbestanden van het apparaat, verbonden via BT, af via de luidspreker.
5. Houd de knop **[Volume]** of de knop **[BT]** op de afstandsbediening ingedrukt om de BT-verbinding te verbreken.

Vielen Dank für den Kauf dieses Audizios gerät. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Dieses Gerät kann dazu führen Magnetfeld. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm vom Computer oder Fernseher.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE93980108 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Audizio ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.

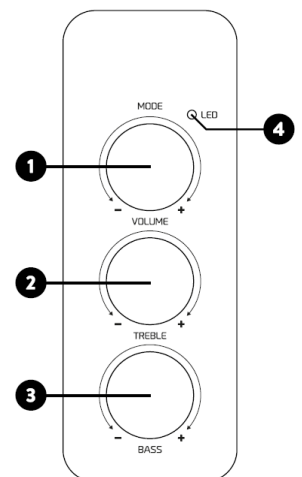


Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

LAUTSPRECHER-BEDIENELEMENTE

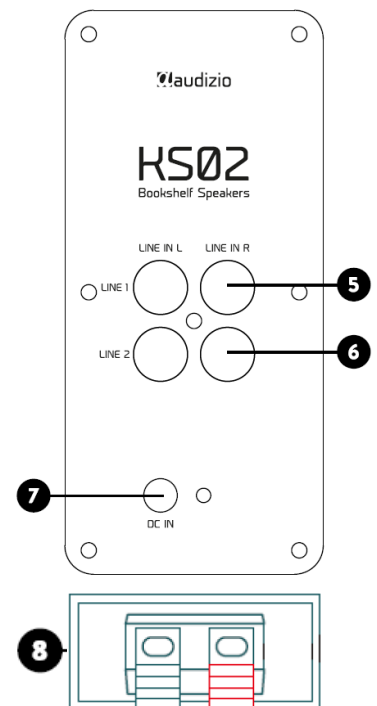
Aktivlautsprecher-Seitenblende

- 1. Volume**
Drehen Sie diesen Knopf, um die Lautstärke einzustellen
Drücken Sie diesen Knopf, um zwischen verschiedenen Modi zu wechseln (Line 1, Line 2 und BT)
- 2. Treble**
Drehen Sie diesen Knopf, um die Höhen einzustellen
- 3. Bässe**
Drehen Sie diesen Knopf, um die Tiefen einzustellen
- 4. Led indicator**



Aktivlautsprecher-Rückseite

- 5. Line1**
RCA-Buchsen-Eingänge zum Anschließen von Audiogeräten
- 6. Line2**
RCA-Buchsen-Eingänge zum Anschließen von Audiogeräten
- 7. DC IN**
Schließen Sie den mitgelieferten Netzadapter an diesen Eingang an und verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit der richtigen Stromquelle
- 8. SPK OUT**
RCA-Anschluss für Audioausgang



Passiver Lautsprecher

- 9. SPK IN**
RCA-Anschluss für Audioeingang



FERNBEDIENUNG

1.  Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein-/auszuschalten.
2. **Vol +**
Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
3.  Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zu wechseln (nur im BT-/USB-Modus).
4. **Vol -**
Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern.
5. **Line1**
Drücken Sie diese Taste, um in den Line1-Modus zu wechseln.
6. **BT**
Drücken Sie diese Taste, um eine Verbindung zu BT-Geräten herzustellen.
Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Verbindung zu BT-Geräten zu trennen
7. **Music**
Drücken Sie diese Taste, um in den Musikmodus zu wechseln
8. **Mute**
Drücken Sie diese Taste, um die Stummschaltung des Geräts zu aktivieren/deaktivieren
9. 
10. Drücken Sie diese Taste, um zu starten/fortzusetzen oder anzuhalten (nur im BT/USB-Modus)
11.  Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu wechseln (nur im BT/USB-Modus)
12. **Line2**
Drücken Sie diese Taste, um in den Line2-Modus zu wechseln
13. **Movie**
Drücken Sie diese Taste, um in den Film-Modus zu wechseln

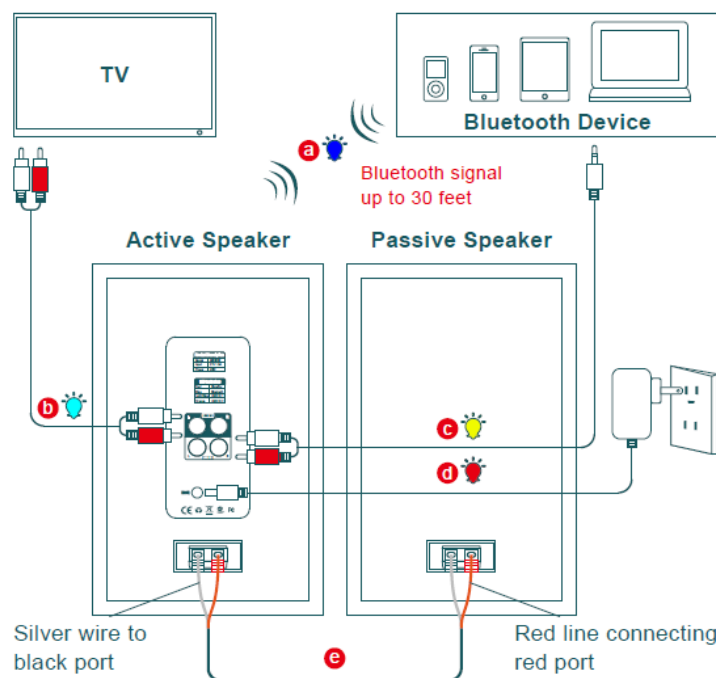


ERSTE SCHRITTE

- Nehmen Sie das Radio aus der Verpackung.
- Schließen Sie den Netzadapter an und drücken Sie **[Power]**.

Hinweis: Verwenden Sie nur den mit dem Funkgerät gelieferten Netzadapter. Der Anschluss eines Netzteils mit einem anderen Nennwert kann zu dauerhaften Schäden am Funkgerät führen und ist möglicherweise gefährlich.

ANSCHLÜSSE

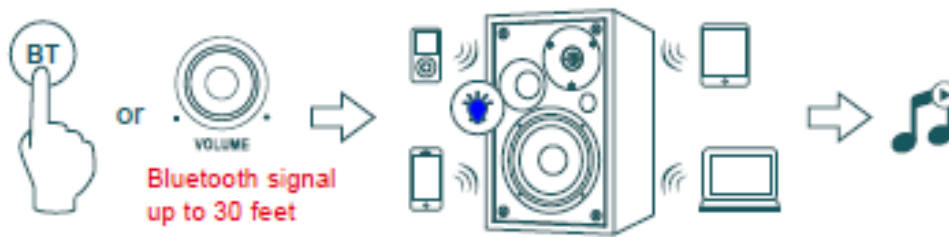


- a) Anschluss an ein BT-Gerät
- b) Anschluss mit RCA-zu-RCA-Audiokabel
- c) Anschluss mit Stereo-RCA-zu-3,5-mm-Audiokabel
- d) Netzadapter
- e) Anschluss des aktiven und passiven Lautsprechers mit Lautsprecherverbindungskabel

LINE IN

1. Drücken Sie die Taste **[Volume]** am Aktivlautsprecher oder die Taste **[line1/line2]** auf der Fernbedienung, um den Eingang LINE IN auszuwählen. Die Anzeige leuchtet hellblau (Line1) oder orange (Line2).
2. Schließen Sie die Audioquelle über ein Audiokabel an den Lautsprecher an.
3. Spielen Sie von Ihrem Gerät ab und passen Sie die Lautstärke an, indem Sie die Taste **[Volume]** drehen.

VERBINDUNG ÜBER BT



1. Drücken Sie die Taste **[BT]** auf der Fernbedienung oder die Taste **[Volume]** auf der Rückseite des Aktivlautsprechers. Die LED-Anzeige leuchtet blau.
2. Schalten Sie BT auf dem BT-Gerät ein.
3. Wählen Sie "**Audizio KS02**" aus und stellen Sie eine Verbindung her. Wenn Ihr BT-Gerät verbunden ist, blinkt die LED-Anzeige blau.
4. Spielen Sie Musikdateien von dem über BT verbundenen Gerät über den Regallautsprecher ab.
5. Halten Sie die Taste **[Volume]** oder die Taste **[BT]** auf der Fernbedienung gedrückt, um BT zu trennen.

Felicitaciones a la compra de este producto Audizio. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Audizio no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CONTROLES DEL ALTAVOZ

Panel lateral del altavoz activo

1. Volume

Gire este botón para ajustar el volumen

Pulse este botón para cambiar entre los diferentes modos (Línea 1, Línea 2 y BT)

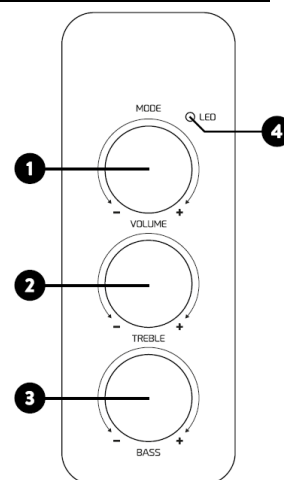
2. Treble

Gire este botón para ajustar el control de tonos altos

3. Bass

Gire este botón para ajustar el control de tonos bajos

4. Led indicator



Panel trasero del altavoz activo

5. Líne 1

Entradas de conector RCA para conectar unidades de audio

6. Líne 2

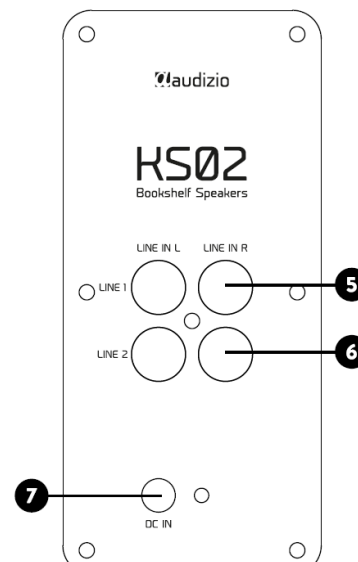
Entradas de conector RCA para conectar unidades de audio

7. DC IN

Conecte el adaptador de corriente incluido a esta entrada y conecte el otro extremo del cable a la fuente de alimentación correcta

8. SPK OUT

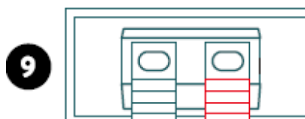
Conector RCA para salida de audio



Altavoz pasivo

9. SPK IN

Conector RCA para entrada de audio



CONTROL REMOTO

1. Pulse este botón para encender/apagar el dispositivo
2. **Vol +**
Pulse este botón para subir el volumen
3. Pulse este botón para cambiar a la pista anterior (solo en modo BT/USB)
4. **Vol -**
Pulse este botón para bajar el volumen
5. **Line 1**
Pulse este botón para entrar en el modo Línea 1
6. **BT**
Pulse este botón para conectarse a dispositivos BT
Mantenga pulsado este botón para desconectar los dispositivos BT
7. **Music**
Pulse este botón para entrar en el modo Música
8. **Mute**
Pulse este botón para activar o desactivar el silencio del dispositivo
9. Pulse este botón para iniciar/reanudar o pausar (solo en modo BT/USB)
10. Pulse este botón para cambiar a la pista siguiente (solo en modo BT/USB)
11. **Line 2**
Pulse este botón para entrar en el modo Línea 2
12. **Movie**
Pulse este botón para entrar en el modo Película

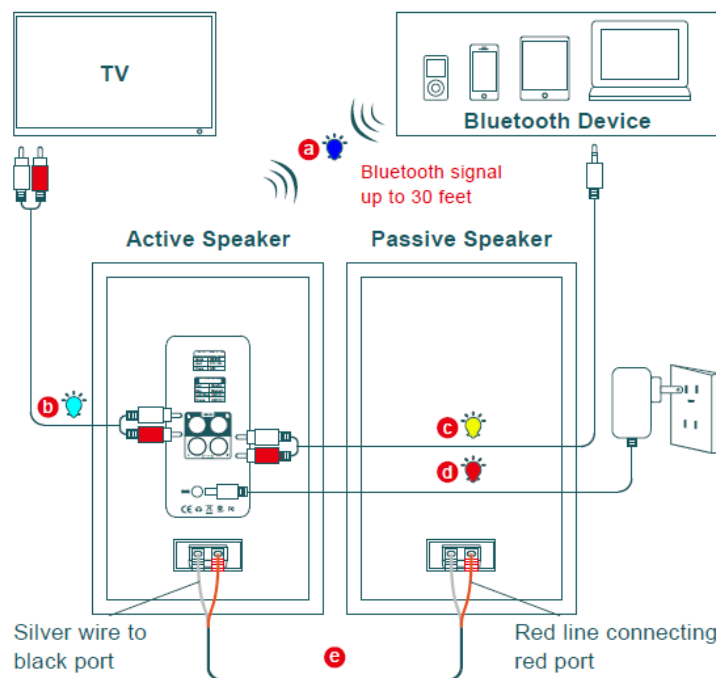


PRIMEROS PASOS

- Retire la radio de la caja del paquete.
- Enchufe el adaptador de corriente y presione **[Standby]**.

Precaución: utilice únicamente el adaptador suministrado con la radio. Conectar una fuente de alimentación con una clasificación diferente puede causar daños permanentes a la radio y puede ser peligroso.

CONEXIONES

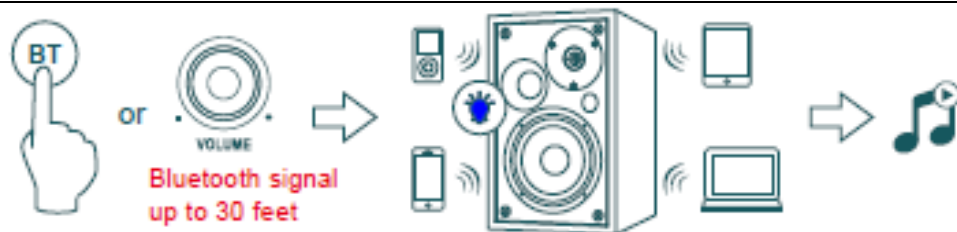


- a) Conexión con un dispositivo BT
- b) Conexión con un cable de audio RCA a RCA
- c) Conexión con un cable de audio RCA estéreo a 3,5 mm
- d) Adaptador de corriente
- e) Conexión de los altavoces activos y pasivos mediante un cable de conexión de altavoces

ENTRADA DE LÍNEA

1. Pulse el botón **[Volumen]** en el altavoz activo o pulse el botón **[línea1/línea2]** en el mando a distancia para seleccionar la entrada LINE IN. El indicador se vuelve azul claro (línea1) o naranja (línea2).
2. Utilice un cable de audio para conectar la fuente de audio al altavoz.
3. Reproduzca desde su dispositivo y ajuste el volumen girando el **[Volume]**.

CONEXIÓN CON BT



1. Pulse el botón **[BT]** del mando a distancia o pulse el botón **[Volume]** del panel trasero del altavoz activo, el indicador LED se volverá azul.
2. Active BT en el dispositivo BT.
3. Seleccione "**Audizio KS02**" y conéctese. Cuando el dispositivo BT esté conectado, el indicador LED parpadeará en azul.
4. Reproduzca archivos de música desde el dispositivo, conectado a través de BT, a través del altavoz de estantería.
5. Mantenga pulsado el botón **[Volume]** o el botón **[BT]** del mando a distancia para desconectar BT.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Audizio. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement. Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obturez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Audizio ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.

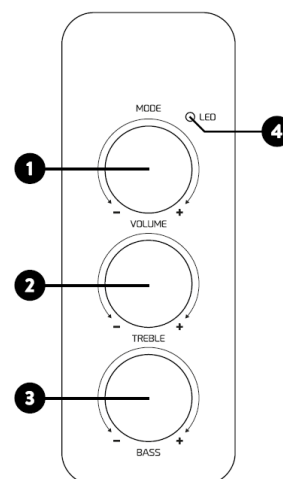


Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

COMMANDES DE L'ENCEINTE

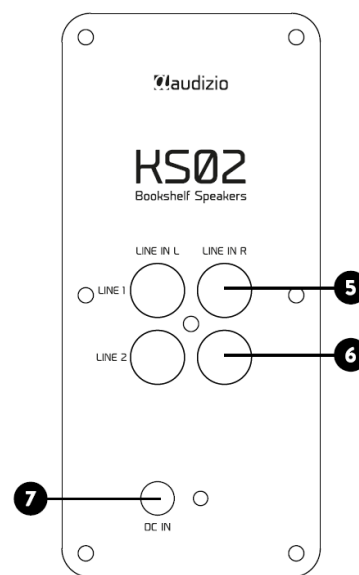
Enceinte active Panneau latéral

1. **Volume**
Tournez ce bouton pour régler le volume
Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les différents modes (Line 1, Line 2 et BT)
2. **Treble**
Tournez ce bouton pour régler le contrôle des aigus
3. **Bass**
Tournez ce boutons pour régler le contrôle des graves
4. **Led indicator**



Enceinte active Panneau arrière

5. **Line1**
Entrées RCA pour connecter des appareils audio
6. **Line 2**
Entrées jack RCA pour connecter des appareils audio
7. **DC IN**
Connectez l'adaptateur secteur fourni à cette entrée et connectez l'autre extrémité du câble à la source d'alimentation appropriée
8. **SPK OUT**
Connecteur RCA pour sortie audio



Haut-parleur passif

9. **SPK IN**
Connecteur RCA pour entrée audio



TÉLÉCOMMANDE

1.  Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre l'appareil
2. **Vol +**
Appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume
3.  Appuyez sur ce bouton pour passer à la piste précédente (uniquement en mode BT/USB)
4. **Vol -**
Appuyez sur ce bouton pour diminuer le volume
5. **Line 1**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Ligne 1
6. **BT**
Appuyez sur ce bouton pour connecter des appareils BT
Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour déconnecter les périphériques BT
7. **Music**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Musique
8. **Mute**
9. Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver le son du périphérique
10.  Appuyez sur ce bouton pour démarrer/reprendre ou mettre en pause (uniquement en mode BT/USB)
11.  Appuyez sur ce bouton pour passer à la piste suivante (uniquement en mode BT/USB)
12. **Line 2**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Line2
13. **Movie**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Film

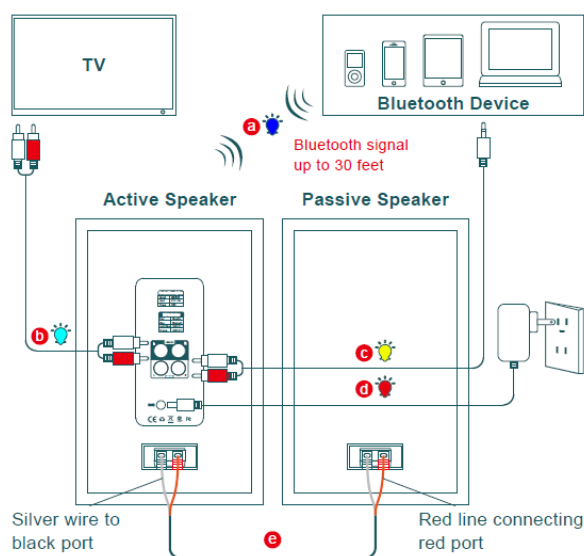


DEMARRAGE

- Retirez la radio de la boîte d'emballage.
- Branchez l'adaptateur d'alimentation et appuyez sur **[Veille]**.

Attention : Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec la radio. Le branchement d'un adaptateur secteur d'une puissance différente peut causer des dommages permanents à la radio et peut être dangereux.

CONNEXIONS

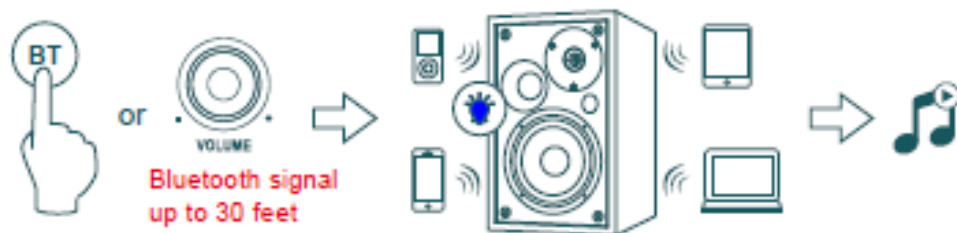


- a) Connexion avec un appareil BT
- b) Connexion avec un câble audio RCA vers RCA
- c) Connexion avec un câble audio RCA stéréo vers 3,5 mm
- d) Adaptateur secteur
- e) Connexion des enceintes actives et passives par un câble de connexion d'enceinte

ENTRÉE LIGNE

1. Appuyez sur le bouton **[Volume]** de l'enceinte active ou sur le bouton **[line1/line2]** de la télécommande pour sélectionner l'entrée LINE IN. Le voyant devient bleu clair (Line1) ou orange (line2).
2. Utilisez un câble audio pour connecter la source audio à l'enceinte.
3. Lancez la lecture depuis votre appareil et réglez le volume en tournant le bouton **[Volume]**.

CONNEXION AVEC BT



1. Appuyez sur le bouton **[BT]** de la télécommande ou sur le bouton **[Volume]** situé à l'arrière de l'enceinte active. Le voyant LED devient bleu.
2. Activez la fonction BT sur l'appareil BT.
3. Sélectionnez "**Audizio KS02**" et connectez-vous. Lorsque votre appareil BT est connecté, le voyant LED clignote en bleu.
4. Lisez les fichiers musicaux de l'appareil connecté via BT sur l'enceinte de bibliothèque.
5. Appuyez sur le bouton **[Volume]** ou **[BT]** de la télécommande et maintenez-le enfoncé pour déconnecter BT.

Gratulujemy zakupu tego produktu firmy Audizio. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby w pełni wykorzystać wszystkie jego funkcje. Przeczytaj instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby nie unieważnić gwarancji. Podjąć wszelkie środki ostrożności, aby uniknąć pożaru i/lub porażenia prądem. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika, aby uniknąć porażenia prądem. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu. Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialna za uszkodzenia na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA

UWAGA! Po otrzymaniu przesyłki należy ostrożnie ją rozpakować. Sprawdzić zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały dostarczone w dobrym stanie. Jeśli jakiegokolwiek części wyglądają na uszkodzone podczas transportu lub opakowanie nosi ślady niewłaściwego obchodzenia się z nimi, należy natychmiast powiadomić dostawcę i zachować materiały opakowaniowe. Należy zachować opakowanie i wszystkie materiały opakowaniowe. Jeśli produkt musi zostać zwrócony, ważne jest, aby był zwrócony w oryginalnym fabrycznym pudełku i opakowaniu. Jeśli urządzenie zostało narażone na drastyczne zmiany temperatury (np. po transporcie), nie należy go od razu włączyć. Powstająca woda kondensacyjna może uszkodzić urządzenie. Pozostawić urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.

ZASILANIE

Na etykiecie znajdującej się na tylnej stronie produktu podany jest typ zasilania, który należy podłączyć. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada temu, wszystkie inne napięcia niż podane, urządzenie może zostać nieodwracalnie uszkodzone. Produkt musi być również bezpośrednio podłączony do sieci i może być używany. Brak ściemniacza lub regulowanego zasilania.

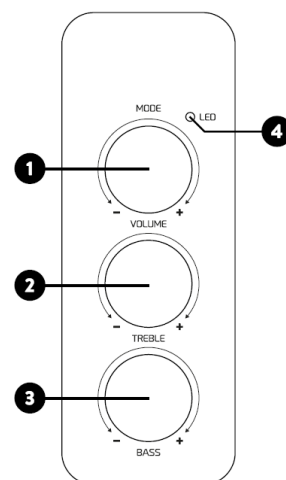


Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu (wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik). Upewnij się, że urządzenie ma odpowiednie uziemienie elektryczne, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

ELEMENTY STERUJĄCE GŁOŚNIKA

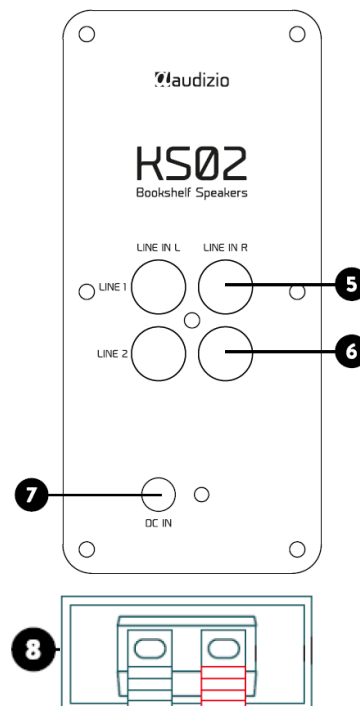
Panel boczny głośnika aktywnego

- 1. Volume**
Obróć ten przycisk, aby wyregulować głośność
Naciśnij ten przycisk, aby przełączać między różnymi trybami (Linia 1, Linia 2 i BT)
- 2. Treb**
Obróć ten przycisk, aby wyregulować wysokie tony
- 3. Bass**
Obróć ten przycisk, aby wyregulować niskie tony
- 4. Led indicator**



Panel tylny głośnika aktywnego

- 5. Line1**
Wejścia RCA Jack do podłączania urządzeń audio
- 6. Line2**
Wejścia RCA Jack do podłączania urządzeń audio
- 7. WEJŚCIE DC**
Podłącz dołączony zasilacz do tego wejścia wejścia i podłącz drugi koniec kabla do odpowiedniego źródła zasilania
- 8. SPK OUT**
Złącze RCA dla wyjścia audio



Głośnik pasywny

- 9. SPK IN**
Złącze RCA dla wejścia audio



PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1.  Naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć urządzenie
2. **Vol +**
Naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć głośność
3.  Naciśnij ten przycisk, aby przejść do poprzedniego utworu (tylko w trybie BT/USB)
4. **Vol -**
Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć głośność
5. **Line1**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu Line1
6. **BT**
Naciśnij ten przycisk, aby połączyć się z urządzeniami BT
Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby odłączyć urządzenia BT
7. **Music**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu muzyki
8. **Mute**
Naciśnij ten przycisk, aby (wyłączyć) wyciszenie urządzenia
9.  Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić/wznówić lub wstrzymać odtwarzanie (tylko w trybie BT/USB)
10.  Naciśnij ten przycisk, aby przejść do następnego utworu (tylko w trybie BT/USB)
11. **Line2**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu Line2
12. **Movie**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu filmu

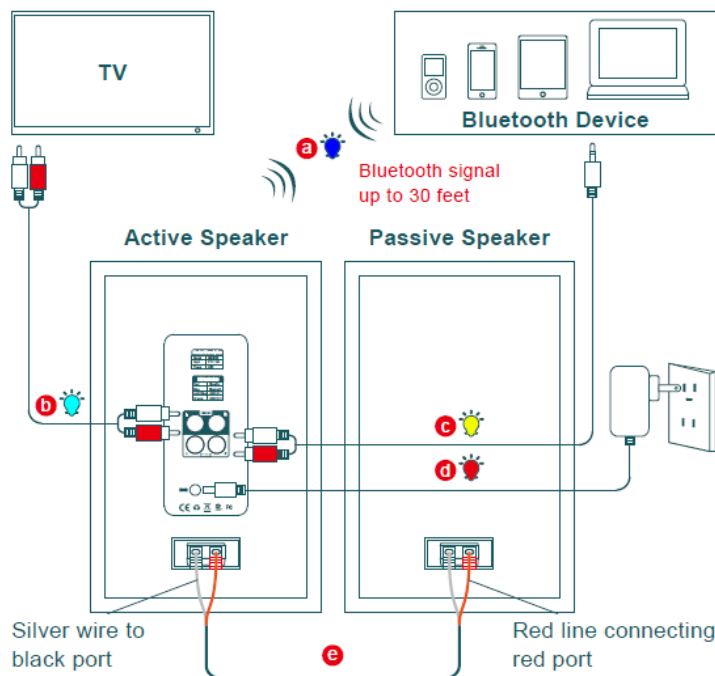


ROZPOCZĘCIE PRACY

- Wyjąć radio z opakowania.
- Podłączyć zasilacz i naciśnij przycisk **[Tryb gotowości]**.

Ostrożnie: Należy używać wyłącznie adaptera dostarczonego z radiem. Podłączenie zasilacza o innej wartości znamionowej może spowodować trwałe uszkodzenie radia i może być niebezpieczne.

POŁĄCZENIA

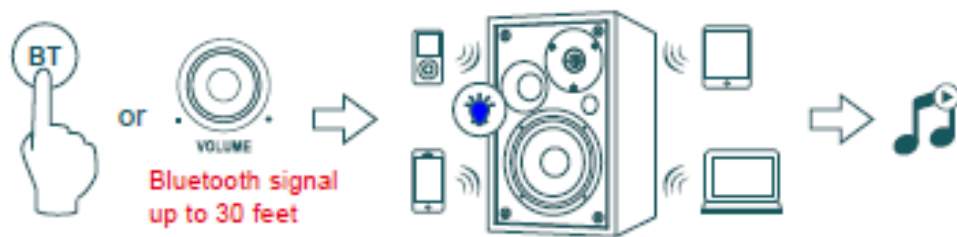


- a) Połączenie z urządzeniem BT
- b) Podłączenie za pomocą kabla audio RCA-RCA
- c) Podłączenie za pomocą kabla audio stereo RCA do 3,5 mm
- d) Zasilacz
- e) Podłączenie aktywnego i pasywnego głośnika za pomocą kabla głośnikowego

WEJŚCIE LINIOWE

1. Naciśnij przycisk **[Volume]** na aktywnym głośniku lub naciśnij przycisk **[line1/line2]** na pilocie, aby wybrać wejście LINE IN. Wskaźnik zmieni kolor na jasnoniebieski (line1) lub pomarańczowy (line2).
2. Za pomocą kabla audio podłącz źródło dźwięku do głośnika.
3. Odtwórz z urządzenia i wyreguluj głośność, obracając przycisk **[Volume]**.

ŁĄCZENIE Z BT



1. Naciśnij przycisk **[BT]** na pilocie zdalnego sterowania lub naciśnij przycisk **[Volume]** na tylnym panelu aktywnego głośnika, wskaźnik LED zmieni kolor na niebieski.
2. Włącz BT na urządzeniu BT.
3. Wybierz "**Audizio KS02**" i połącz. Po podłączeniu urządzenia BT wskaźnik LED miga na niebiesko.
4. Odtwarzaj pliki muzyczne z urządzenia podłączonego przez BT przez głośnik półkowy.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **[Volume]** lub przycisk **[BT]** na pilocie, aby odłączyć BT.

Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Audizio. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce.

Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijměte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poraďte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumísťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumísťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškozuje jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokrými rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechejte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozuji lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemísťováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokému napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

POZNÁMKA: Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Power dynamics nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.

POKyny PO VYBALENÍ

POZOR! Ihned po obdržení produktu pečlivě vybalte krabici, zkontrolujte obsah, zda jsou všechny součásti přítomny a zda jsou v bezvadném stavu. Okamžitě informujte přepravce i prodejce a uschovejte obal ke kontrole, pokud se objeví nějaké známky poškození, nebo pokud obal samotný vykazuje známky nesprávné manipulace. Ponechte si veškerý původní balicí materiál. V případě, že produkt bude muset být vrácen do továrny, je důležité, aby byl vrácen a zabalen v původní krabici. Pokud bylo zařízení vystaveno drastickým výkyvům teploty (např. v rámci přepravy), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzovaná voda může poškodit vaše zařízení. Nechejte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

NAPÁJENÍ

Štítek na zadní/spodní straně výrobku udává síťové napětí, ke kterému musí být výrobek připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá tomuto napětí. Jiné než uvedené napětí může způsobit neopravitelné poškození přístroje. Přístroj musí být také připojen přímo k síťovému napětí a nesmí být použit žádný stmívač nebo nastavitelný zdroj napájení.



Přístroj vždy připojujte k chráněnému obvodu (jistič nebo pojistka). Ujistěte se, že má zařízení vhodnou elektrickou uzemnění, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

OVLÁDACÍ REPRODUKTORŮ

Boční panel aktivního reproduktoru

1. Volume

Otáčením tohoto tlačítka nastavíte hlasitost
Stisknutím tohoto tlačítka přepínáte mezi různými režimy (Line 1, Line 2 a BT)

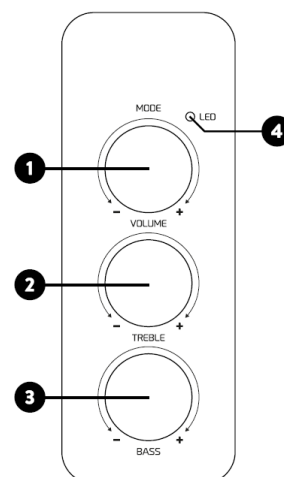
2. Treble

Otáčením tohoto tlačítka nastavíte regulaci vysokých tónů

3. Bass

Otáčením tohoto tlačítka nastavíte ovládání nízkých tónů

4. Led indicator



Zadní panel aktivního reproduktoru

5. Line1

Vstupy RCA Jack pro připojení zvukových jednotek

6. Line2

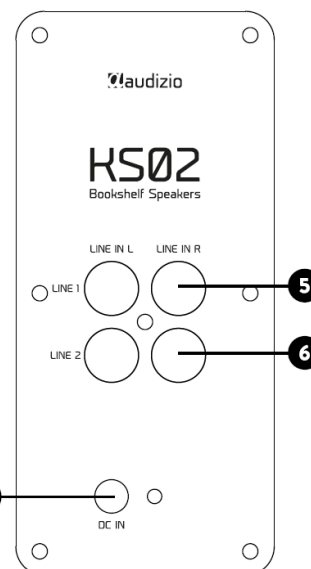
Vstupy RCA Jack pro připojení audio jednotek

7. DC IN

Připojte přiložený napájecí adaptér k tomuto a připojte druhý konec kabelu ke správnému zdroji napájení

8. SPK OUT

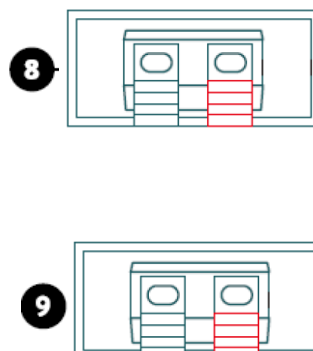
Konektor RCA pro výstup zvuku



Pasivní reproduktor

9. SPK IN

RCA konektor pro audio vstup



DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

1. Stisknutím tohoto tlačítka zařízení zapnete/vypnete
2. **Vol +**
Stisknutím tohoto tlačítka zvýšíte hlasitost
3. Stisknutím tohoto tlačítka přepnete na předchozí skladbu (pouze v režimu BT/USB)
4. **Vol -**
Stisknutím tohoto tlačítka snížíte hlasitost
5. **Line1**
Stisknutím tohoto tlačítka přejdete do režimu Line1
6. **BT**
Stisknutím tohoto tlačítka se připojíte k zařízením BT
Stisknutím a podržením tohoto tlačítka se zařízení BT odpojí
7. **Music**
Stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do režimu Hudba
8. **Mute**
Stisknutím tohoto tlačítka (od)ztlumíte zvuk zařízení
9. Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/obnovíte nebo pozastavíte (pouze v režimu BT/USB)
10. Stisknutím tohoto tlačítka přepnete na další skladbu (pouze v režimu BT/USB)
11. **Line2**
Stisknutím tohoto tlačítka přejdete do režimu Line2
12. **Movie**
Stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do režimu Movie

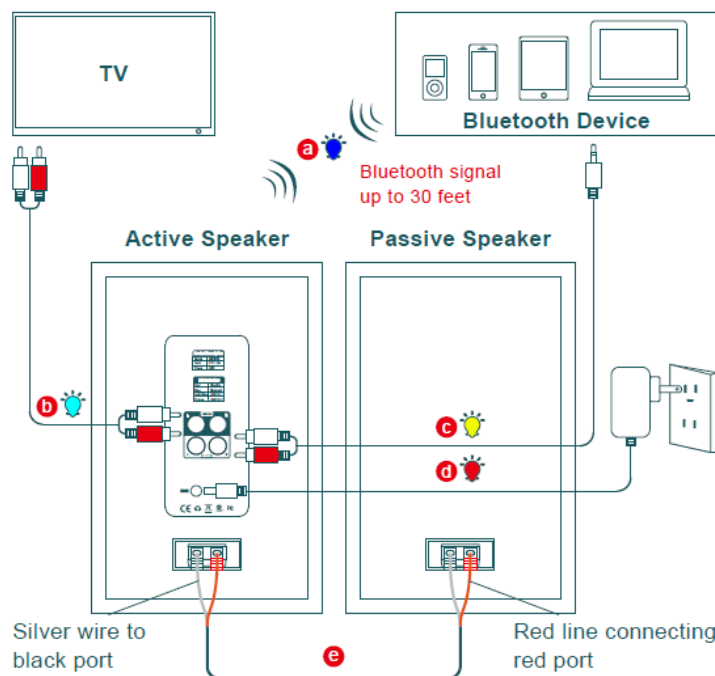


ZAČÍNÁME

- Vyjměte rádio z krabice.
- Připojte napájecí adaptér a stiskněte tlačítko **[Pohotovostní reží]**.

Upozornění: Používejte pouze adaptér dodaný s rádiem. Připojení napájecího adaptéru s jinou jmenovitou hodnotou může způsobit trvalé poškození rádia a může být nebezpečné.

PŘIPOJENÍ

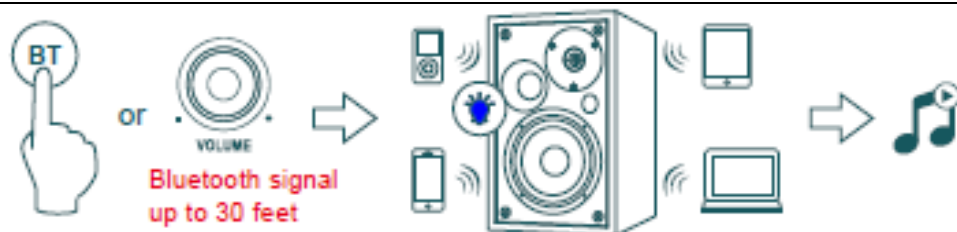


- a) Připojení k zařízení BT-
- b) Připojení pomocí audiokabelu RCA na RCA
- c) Připojení pomocí stereofonního audiokabelu RCA na 3,5 mm
- d) Napájecí adaptér
- e) Připojení aktivního a pasivního reproduktoru pomocí propojovacího kabelu reproduktoru

LINE IN

1. Stisknutím tlačítka **[Volume]** na aktivním reproduktoru nebo stisknutím tlačítka [line1/line2] na dálkovém ovladači vyberte vstup LINE IN. Indikátor se změní na světle modrý (Line1) nebo oranžový (Line2).
2. Pomocí audio kabelu připojte zdroj zvuku k reproduktoru.
3. Přehrávejte ze zařízení a nastavte hlasitost otáčením tlačítka **[Volume]**.

PŘIPOJENÍ POMOCÍ BT



1. Stiskněte tlačítko **[BT]** na dálkovém ovladači nebo stiskněte tlačítko **[Volume]** na zadním panelu aktivního reproduktoru, indikátor LED se rozsvítí modře.
2. Zapněte BT na zařízení BT.
3. Vyberte položku "Audizio KS02" a připojte se. Když je zařízení BT připojeno, indikátor LED bliká modře.
4. Přehrávejte hudební soubory ze zařízení připojeného přes BT prostřednictvím regálového reproduktoru.
5. Stisknutím a podržením tlačítka **[Volume]** nebo tlačítka **[BT]** na dálkovém ovladači odpojte BT.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.audizio.com

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands



CX94-05 Cable 2x RCA Male - 2x RCA Male 0.5m

PD Connex professional HQ 0,5 meter 2x RCA (M) - 2x RCA (M) OFC signal cable. This extremely flexible signal cable is fitted with high quality metal RCA connectors and guarantees a trouble-free and reliable signal transmission. Supplied including cable tie.

Select both plugs : RCA (M)
Lead length : 0.5m
Conductor : 20x0.12mm
Outer diameter : 2 x 5mm
Shielding : 32x0.12mm
Weight (kg) : 0,10

- Professional flexible cable
- High quality metal connectors
- Cable tie included
- Various lengths available



RPIII SERIES RECORD PLAYER

Ref. nr.: 102.033, 102.035, 102.037



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

V1.0

INDEX

ENGLISH	3
UNPACKING INSTRUCTION.....	4
POWER SUPPLY	4
CONTROLS AND CONNECTIONS	4
GETTING STARTED.....	4
RECORD PLAYER.....	5
USING OF THE 45RPM ADAPTER.....	5
NOTES	5
NEDERLANDS	6
UITPAKKEN	7
AANSLUITSPANNING	7
OVERZICHT	7
AAN DE SLAG.....	7
PLATENSPELER.....	8
GEbruik VAN DE 45 RPM ADAPTER	8
ADVIES.....	8
DEUTSCH	9
AUSPACKEN	10
NETZANSCHLUSS.....	10
ÜBERBLICK.....	10
ERSTE SCHRITTE	10
PLATTENSPIELER	11
VERWENDUNG DES 45-U/MIN-ADAPTERS	11
STELLUNGNAHME	11
ESPAÑOL	12
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	13
FUENTE DE ALIMENTACIÓN.....	13
CONTROLES Y CONEXIONES.....	13
CÓMO EMPEZAR.....	13
REPRODUCTOR DE DISCOS.....	14
UTILIZACIÓN DEL ADAPTADOR 45RPM.....	14
NOTAS.....	14
FRANÇAIS	15
DEBALLAGE.....	16
ALIMENTATION	16
COMMANDES ET CONNEXIONS.....	16
POUR COMMENCER	16
TOURNE-DISQUE	17
UTILISATION DE L'ADAPTATEUR 45RPM	17
REMARQUE	17
POLSKI	18
INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA	19
ZASILANIE	19
ELEMENTY STERUJĄCE I POŁĄCZENIA	19
ROZPOCZĘCIE	19
GRAMOFON	20
KORZYSTANIE Z ADAPTERA 45RPM	20
UWAGI	20
ČESKY	21
POKYNY PO VYBALENÍ	22
NAPÁJENÍ	22
OVLÁDACÍ PRVKY A PŘIPOJENÍ	22
ZAČÍNÁME	22
PŘEHRAVAČ NAHRÁVEK.....	23
POUŽITÍ ADAPTÉRU 45RPM	23
POZNÁMKY	23

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Audizio product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise, the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Audizio cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWER SUPPLY

The label on the back/under side of the product indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.

 Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

CONTROLS AND CONNECTIONS

1. Tone arm

The fixed tonearm can be raised and lowered by hand, or by using the raise /lower lever.

2. Tone arm lever

Use to raise/lower the tone arm.

3. Arm clip

This arm clip secures the tonearm while at rest or when not in use. The arm clip has been designed to remain in the up position whilst unlocked.

4. 33 / 45 / 78 RPM switch

Use to adjust the RPM setting of the turntable platter.

5. Autostop switch ON/OFF

This switch turns the auto stop-function on/off. When the automatic stop is enabled, the platform will start rotating as soon as the tone arm is placed over the record and will stop rotating when it has reached the end of the record. Some vinyl records stop before the end or do not stop when the end is reached. In this case set Auto-stop to OFF.

6. Cartridge with needle

When the turntable is not in use, it is recommendable to place the removable protection cover on the stylus.

7. Platter

Place your record here.

8. 45 RPM adapter

This adapter allows you to play 45 RPM records.

9. Built in Stereo Speaker

10. Power & volume control knob

To turn on the record player, rotate this knob clockwise until it clicks. When powered on, use this knob to adjust the volume for the internal speakers and headphones. To turn off the record player, rotate this knob counter clockwise until it clicks.

11. Led indicator

12. Headphone input

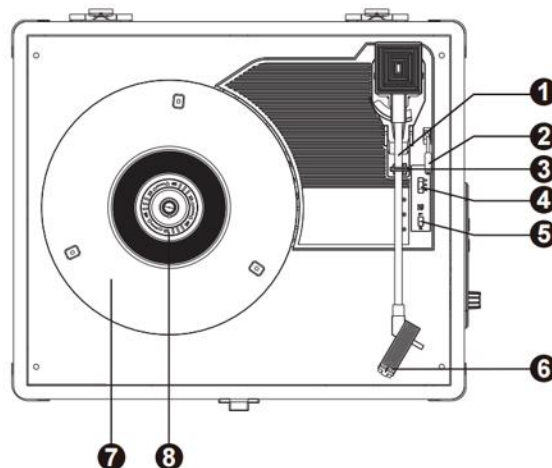
Connect your headphone with this 3.5mm (1/8) jack connector.

13. RCA audio output

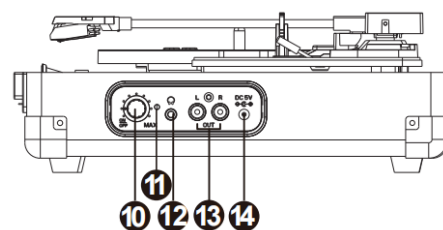
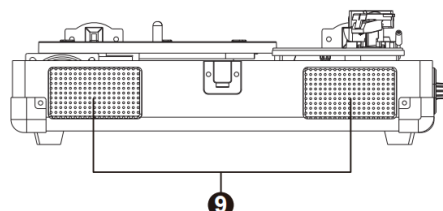
RCA audio output to connect external speakers with a RCA audio cable (not included).

14. 13. USB type C / power input

Use the included USB cable for power supply.



1



GETTING STARTED

- Remove the record player from the package box.
- Plug in the power supply and turn on the device.
- **Caution:** Use only the cable supplied with the unit. Connecting a power supply with a different rating can cause permanent damage to the unit and may be hazardous.

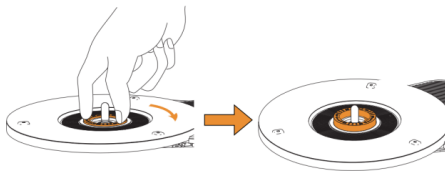
RECORD PLAYER

- Place the record on the turntable. If required, place the 45rpm adapter on the record spindle.
- Choose the desired playing speed using the speed selection switch (33-, 45- or 78rpm).
- Rotate the power & volume control knob clockwise to turn the device on, note that this is also the control of the volume.
- Make sure that any protective cover is removed from the stylus.
- Unlock the tone arm by releasing the tone arm clip.
- Raise the arm by using the tone arm lever.
- Place the stylus vertically over the first track of the record, the turntable will start turning automatically.
- Lower the stylus slowly onto the record by using the tone arm lever.
- When a record comes to the end, the turntable will stop automatically if the auto-stop switch is in the ON position. If the switch is in the off position then it will keep turning until the switch is set in the ON position.
 - * Some vinyl records stop before the end or do not stop when the end is reached. In this case set Auto-stop to OFF.
- Lift up the tone arm and put it on the rest when finished, always using the tone arm lever.
- Lock the tone arm by closing the tone arm clip.
- Re-attach the stylus cover.
- Turn off the power.

USING OF THE 45RPM ADAPTER

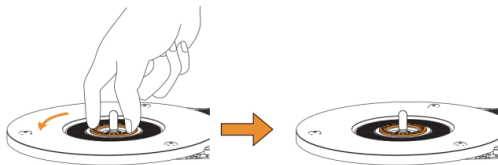
Using the 45 RPM adapter:

- Press down the 45RPM adapter in the middle of the platter by hand.
- Rotate the adapter clockwise and release the adapter.
- The adapter will rise.



Stop using the 45 RPM adapter:

- Press down the 45RPM adapter in the middle of the platter by hand.
- Rotate the adapter counterclockwise and release the adapter.
- The adapter will sink.



NOTES

We advise you to clean your records with an anti-static cloth to gain maximum enjoyment from them and to make them last. We would also point out that for the same reason your stylus should be replaced periodically (approximately every 250 hours).

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Audizio product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Audizio geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

AANSLUITSPANNING

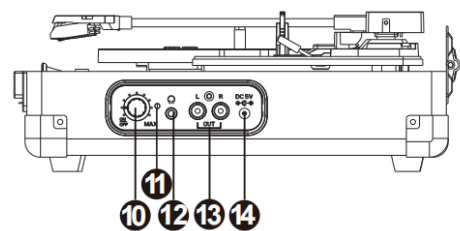
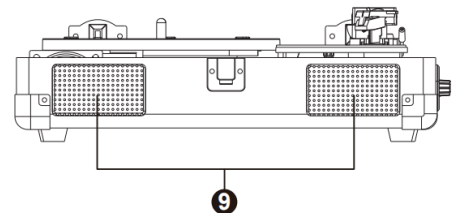
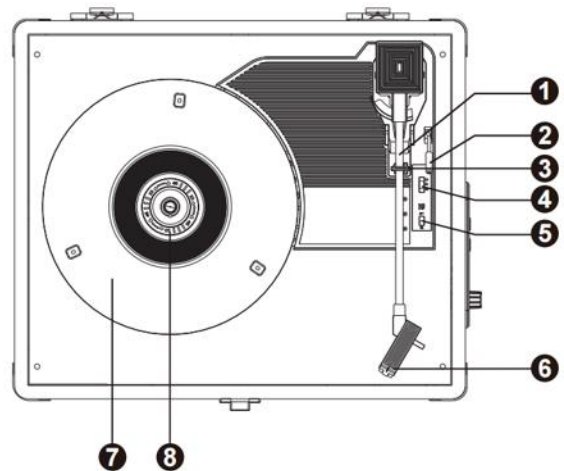
Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

OVERZICHT

- 1. Toonarm**
De vaste toonarm kan handmatig worden opgetild of neergelaten.
- 2. Toonarmhendel**
Gebruik deze om de toonarm omhoog/omlaag te zetten.
- 3. Toonarmklem**
Deze armklem borgt de toonarm wanneer deze niet wordt gebruikt.
- 4. 33 / 45 / 78 RPM schakelaar**
Met deze schakelaar regelt u het toerental van de platenspeler.
- 5. Autostop-schakelaar ON/OFF**
Deze schakelaar schakelt de automatische stop-functie aan/uit. Als de automatische stop is ingeschakeld, begint het plateau te draaien zodra de toonarm over de plaat wordt geplaatst en stopt met draaien als het einde van de plaat is bereikt. Sommige vinylplaten stoppen voor het einde of stoppen niet wanneer het einde is bereikt. Stel in dat geval Auto-stop in op OFF
- 6. Patroon met naald**
Wanneer de platenspeler niet in gebruik is, is het raadzaam om de verwijderbare beschermkap op de naald te plaatsen.
- 7. Plateau**
Plaats hier uw langspeelplaat.
- 8. 45 RPM adapter**
Met deze adapter kunt u 45 toerenplaten afspelen.
- 9. Luidsprekers**
- 10. Aan/uit- en volumeknop**
Draai deze knop met de klok mee tot hij vastklikt om de platenspeler in te schakelen. Gebruik deze knop om het volume voor de interne luidsprekers en de hoofdtelefoon aan te passen. Om de platenspeler uit te schakelen, draait u deze knop tegen de klok in totdat hij klikt.
- 11. Led-indicator**
- 12. Hoofdtelefooningang**
Sluit uw hoofdtelefoon aan op deze 3,5mm (1/8) jackaansluiting.
- 13. RCA-audio-uitgang**
RCA-audio-uitgang om externe luidsprekers aan te sluiten met een RCA-audiokabel (niet meegeleverd).
- 14. 13. USB type C / stroomingang**
Gebruik de meegeleverde USB-kabel voor de stroomvoorziening.



AAN DE SLAG

- Haal de platenspeler uit de verpakkingendoos.
- Sluit de stroomkabel aan en zet het apparaat aan.

Let op: Gebruik alleen de bij de platenspeler geleverde kabel. Het aansluiten van een voeding met een andere rating kan permanente schade aan de platenspeler veroorzaken en kan gevaarlijk zijn.

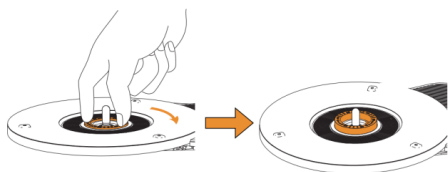
PLATENSPELER

- Plaats de plaat op de draaitafel. Plaats indien nodig de 45-toeren adapter op de platenspeler.
- Kies de gewenste afspeelsnelheid met de snelheidskeuzeschakelaar (33-, 45- of 78-toeren).
- Draai de power & volumeregelaar met de klok mee om het toestel aan te zetten.
- Zorg ervoor dat de beschermkap van de stylus is verwijderd.
- Ontgrendel de toonarm door de toonarmklem los te maken.
- Breng de arm omhoog met behulp van de toonarmhendel.
- Plaats de naald boven de plaat, de draaitafel begint automatisch te draaien.
- Laat de naald langzaam op de plaat zakken met behulp van de toonarmhendel.
- Als een plaat het einde bereikt, stopt de draaitafel automatisch als de auto-stopschakelaar op ON staat. Als de schakelaar in de OFF-stand staat, blijft hij draaien totdat de schakelaar in de ON-stand wordt gezet.
- * Sommige vinylplaten stoppen voor het einde of stoppen niet wanneer het einde is bereikt. Stel in dat geval Auto-stop in op OFF.
- Til de toonarm op en zet hem op de steun wanneer u klaar bent met behulp van de toonarmhendel.
- Vergrendel de toonarm door de toonarmklem te sluiten.
- Plaats de beschermkap van de naald terug.
- Schakel het apparaat uit.

GEBRUIK VAN DE 45 RPM ADAPTER

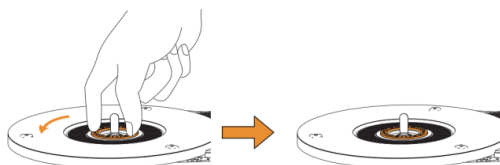
Gebruik van de 45 RPM-adapter:

- Druk de 45 RPM-adapter met de hand in het midden van de plaat.
- Draai de adapter met de klok mee en laat de adapter los.
- De adapter komt omhoog.



Stoppen met het gebruik van de 45 RPM adapter:

- Druk de 45 RPM adapter in het midden van de platter met de hand naar beneden.
- Draai de adapter tegen de klok in en laat de adapter los.
- De adapter zakt naar beneden.



ADVIES

We raden je aan om je grammofoonplaten schoon te maken met een antistatische doek om er maximaal plezier van te hebben en om ze lang mee te laten gaan.

We willen u er ook op wijzen dat om dezelfde reden uw naald regelmatig moet worden vervangen (ongeveer elke 250 uur).

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Audizios gerät. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile.
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Dieses Gerät kann dazu führen Magnetfeld. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm vom Computer oder Fernseher.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Audizio ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

ÜBERBLICK

1. Tonarm

Der feststehende Tonarm kann von Hand oder mithilfe des Hebels zum Anheben/Absenken angehoben und abgesenkt werden.

2. Tonarmhebel

Zum Anheben/Absenken des Tonarms verwenden.

3. Armclip

Dieser Armclip sichert den Tonarm, wenn er sich in Ruheposition befindet oder nicht verwendet wird. Der Armclip wurde so konzipiert, dass er in der oberen Position bleibt, solange er nicht verriegelt ist.

4. 33/45/78 RPM-Schalter

Zum Einstellen der RPM-Einstellung des Plattentellers.

5. Autostop-Schalter EIN/AUS

Mit diesem Schalter wird die Auto-Stopp-Funktion ein- und ausgeschaltet. Wenn der automatische Stopp aktiviert ist, beginnt sich die Plattform zu drehen, sobald der Tonarm über der Schallplatte platziert wird, und stoppt die Drehung, wenn das Ende der Schallplatte erreicht ist. Einige Schallplatten stoppen vor dem Ende oder stoppen nicht, wenn das Ende erreicht ist. In diesem Fall stellen Sie den Auto-Stopp auf AUS

6. Tonabnehmer mit Nadel

Wenn der Plattenspieler nicht in Gebrauch ist, empfiehlt es sich, die abnehmbare Schutzabdeckung auf die Nadel zu setzen.

7. Plattenteller

Legen Sie Ihre Schallplatte hier auf.

8. 45-U/min-Adapter

Mit diesem Adapter können Sie Schallplatten mit 45 U/min abspielen.

9. Einbau lautsprecher

10. Ein-/Aus- und Lautstärkeregler

Um den Plattenspieler einzuschalten, drehen Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie mit diesem Knopf die Lautstärke der internen Lautsprecher und der Kopfhörer einstellen. Um den Plattenspieler auszuschalten, drehen Sie diesen Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

11. LED-Anzeige

12. Kopfhörereingang

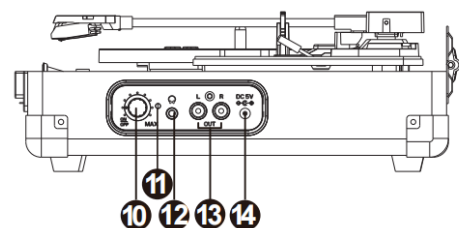
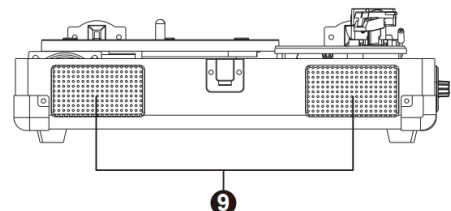
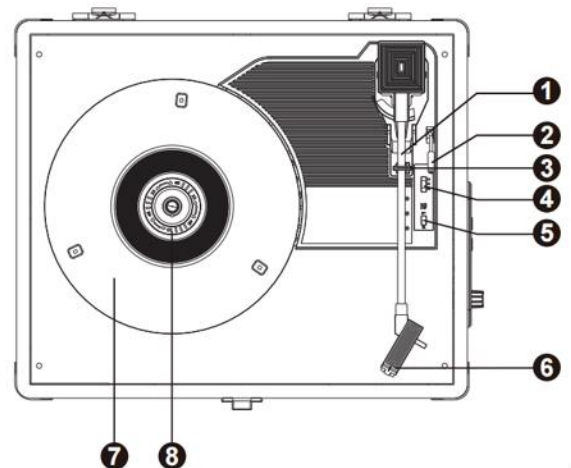
Schließen Sie Ihren Kopfhörer an diesen 3,5-mm-Klinkenstecker an.

13. RCA-Audioausgang

RCA-Audioausgang zum Anschließen externer Lautsprecher mit einem RCA-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten).

14. USB-Typ-C-/Stromeingang

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel zur Stromversorgung.



ERSTE SCHRITTE

- Nehmen Sie den Plattenspieler aus dem Verpackungskarton.

- Schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie das Gerät ein.

Hinweis: Verwenden Sie nur das mit dem Plattenspieler gelieferte Kabel. Der Anschluss eines Netzteils mit einem anderen Nennwert kann zu dauerhaften Schäden am Plattenspieler führen und gefährlich sein.

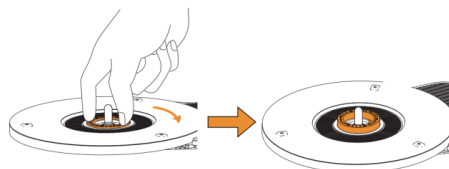
PLATTENSPIELER

- Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller. Legen Sie ggf. den 45 U/min-Adapter auf den Plattenteller.
- Wählen Sie die gewünschte Wiedergabegeschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsschalter (33-, 45- oder 78-rpm).
- Drehen Sie den Ein/aus und Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzkappe des Stiftes entfernt ist.
- Entriegeln Sie den Tonarm durch Lösen der Tonarmklammer.
- Heben Sie den Arm mit dem Tonarmhebel an.
- Legen Sie die Nadel auf die Schallplatte, der Plattenspieler beginnt sich automatisch zu drehen.
- Senken Sie die Nadel mit Hilfe des Tonarmhebels langsam auf die Schallplatte ab.
Wenn eine Schallplatte das Ende erreicht, hält der Plattenspieler automatisch an, wenn sich der Auto-Stopp-Schalter in der Position ON befindet. Befindet sich der Schalter in der Position OFF, dreht er sich weiter, bis der Schalter in die Position ON gedreht wird.
- * Manche Schallplatten halten vor dem Ende an oder halten nicht an, wenn das Ende erreicht ist. Stellen Sie in diesem Fall den Auto-Stopp-Schalter auf OFF.
- Heben Sie den Tonarm an und stellen Sie ihn auf den Ständer, wenn Sie den Tonarmhebel betätigt haben.
- Verriegeln Sie den Tonarm durch Schließen der Tonarmklemme.
- Bringen Sie die Schutzkappe der Nadel wieder an.
- Schalten Sie das Gerät aus.

VERWENDUNG DES 45-U/MIN-ADAPTERS

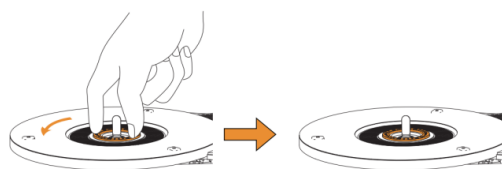
Verwendung des 45-U/min-Adapters:

- Drücken Sie den 45-U/min-Adapter mit der Hand in die Mitte der Platte.
- Drehen Sie den Adapter im Uhrzeigersinn und lassen Sie ihn los.
- Der Adapter wird sich anheben.



Verwendung des 45-U/min-Adapters beenden:

- Drücken Sie den 45-U/min-Adapter in der Mitte des Plattentellers mit der Hand nach unten.
- Drehen Sie den Adapter gegen den Uhrzeigersinn und lassen Sie ihn los.
- Der Adapter sinkt.



STELLUNGNAHME

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Schallplatten mit einem antistatischen Tuch zu reinigen, damit Sie lange Freude an ihnen haben und sie lange halten. Wir möchten Sie auch daran erinnern, dass Sie aus demselben Grund Ihre Nadel regelmäßig austauschen sollten (etwa alle 250 Stunden).

Felicitaciones a la compra de este producto Audizio. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Audizio no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CONTROLES Y CONEXIONES

1. Brazo de tono

El brazo de tono fijo puede subirse y bajarse a mano o mediante mediante la palanca de subida/bajada

2. Palanca del brazo

Se utiliza para subir/bajar el brazo de tono.

3. Clip del brazo

Este clip sujeta el brazo cuando está en reposo o cuando no se utiliza. El clip del brazo ha sido diseñado para permanecer en la posición superior mientras está desbloqueado.

4. Interruptor de 33 / 45 / 78 RPM

Utilícelo para ajustar las RPM del plato del giradiscos.

5. Interruptor de parada automática ON/OFF

Este interruptor activa/desactiva la función de parada automática. Cuando la parada automática está activada, la plataforma empezará a girar en cuanto el brazo de tono se coloque sobre el disco y dejará de girar cuando haya llegado al final del disco. Algunos discos de vinilo se paran antes del final o no se paran cuando se llega al final. En este caso ajuste Auto-stop a OFF

6. Cartucho con aguja

Cuando el giradiscos no esté en uso, es recomendable colocar la cubierta protectora extraíble sobre la aguja.

7. Plato

Coloque aquí el disco.

8. Adaptador 45 RPM

Este adaptador le permite reproducir discos de 45 RPM.

9. Altavoz integrado

10. Botón de encendido y volumen

Para encender el tocadiscos, gire este mando en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga clic. Una vez encendido, utilice este mando para ajustar el volumen de los altavoces internos y de los auriculares. Para apagar el tocadiscos, gire este mando en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que haga clic.

11. Indicador luminoso

12. Entrada de auriculares

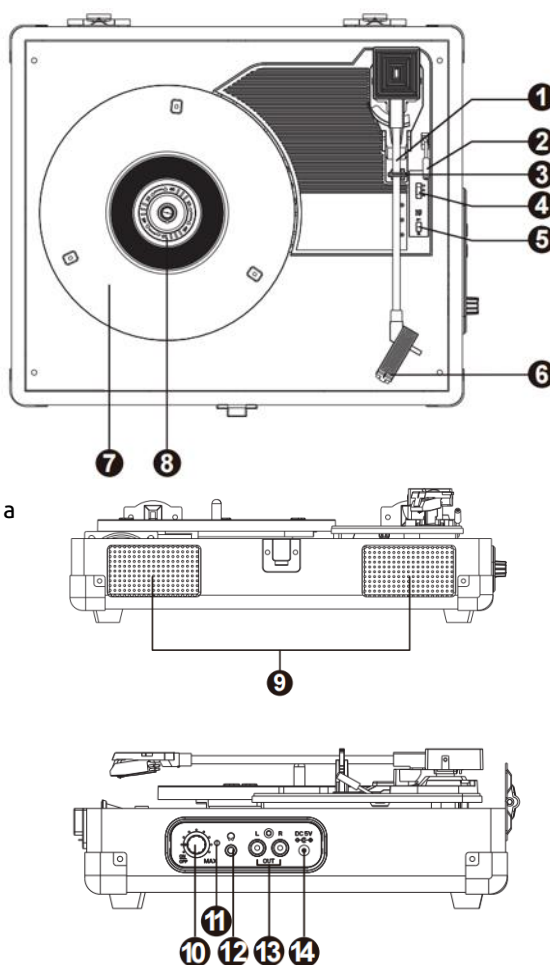
Conecte sus auriculares con este conector jack de 3,5 mm (1/8).

13. Salida de audio RCA

Salida de audio RCA para conectar altavoces externos con un cable de audio RCA (no incluido).

14. USB tipo C / entrada de alimentación

Utiliza el cable USB incluido para la alimentación.



CÓMO EMPEZAR

- Saque el tocadiscos de la caja.
- Enchufa la fuente de alimentación y enciende el aparato.
- **Precaución:** Utilice únicamente el cable suministrado con la unidad. La conexión de una fuente de alimentación con una clasificación diferente puede causar daños permanentes a la unidad y puede ser peligroso.

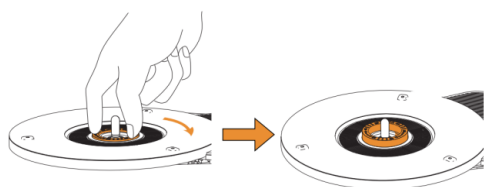
REPRODUCTOR DE DISCOS

- Coloque el disco en el plato giratorio. Si es necesario, coloque el adaptador de 45 rpm en el eje del disco.
- Seleccione la velocidad de reproducción deseada mediante el selector de velocidad (33, 45 ó 78 rpm).
- Gire el mando de encendido y volumen en el sentido de las agujas del reloj para encender el aparato, tenga en cuenta que éste es también el control del volumen.
- Asegúrese de retirar cualquier cubierta protectora del lápiz óptico.
- Desbloquee el brazo de tono soltando el clip del brazo de tono.
- Levante el brazo mediante la palanca del brazo de tono.
- Coloque la aguja verticalmente sobre la primera pista del disco, el tocadiscos comenzará a girar automáticamente.
- Baje lentamente la aguja sobre el disco utilizando la palanca del brazo fonocaptor.
- Cuando un disco llega al final, el tocadiscos se detendrá automáticamente si el interruptor de parada automática está en la posición ON. Si el interruptor está en la posición de apagado, seguirá girando hasta que el interruptor se coloque en la posición de encendido.
- * Algunos discos de vinilo se detienen antes del final o no se detienen al llegar al final. En este caso, ajuste Auto-stop en OFF.
- Levante el brazo de tono y colóquelo en el soporte cuando haya terminado, utilizando siempre la palanca del brazo de tono.
- Bloquee el brazo de tono cerrando el clip del brazo de tono.
- Vuelva a colocar la tapa del palpador.
- Desconectar la alimentación.

UTILIZACIÓN DEL ADAPTADOR 45RPM

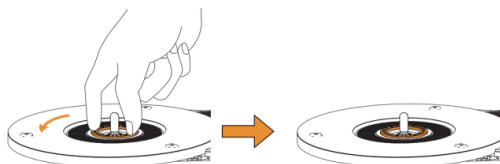
Utilización del adaptador de 45 RPM:

- Presione con la mano el adaptador de 45 RPM en el centro del plato.
- Gire el adaptador en el sentido de las agujas del reloj y suéltelo.
- El adaptador se elevará.



Deje de utilizar el adaptador de 45 RPM:

- Presione con la mano el adaptador de 45 RPM en el centro del plato.
- Gire el adaptador en el sentido contrario a las agujas del reloj y suéltelo.
- El adaptador se hundirá.



NOTAS

Le aconsejamos que limpie sus discos con un paño antiestático para disfrutar al máximo de ellos y para que duren. También le recordamos que, por la misma razón, debe sustituir periódicamente la aguja (aproximadamente cada 250 horas).

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Audizio. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement. Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obturez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Audizio ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

COMMANDES ET CONNEXIONS

1. Bras de lecture

Le bras de lecture fixe peut être levé et abaissé à la main, ou en à l'aide du levier d'élévation et d'abaissement.

2. Levier du bras de lecture

Sert à lever/abaisser le bras de lecture.

3. Clip de bras

Ce clip de bras sécurise le bras de lecture lorsqu'il est au repos ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Le clip du bras a été conçu pour rester en position haute lorsqu'il est déverrouillé.

4. Interrupteur 33 / 45 / 78 tr/min

Sert à régler le nombre de tours/minute du plateau de la platine.

5. Interrupteur Autostop ON/OFF

Cet interrupteur permet d'activer/désactiver la fonction d'arrêt automatique. Lorsque l'arrêt automatique est activé, le plateau commence à tourner dès que le bras de lecture est placé sur le disque et s'arrête lorsqu'il a atteint la fin du disque. Certains disques vinyles s'arrêtent avant la fin ou ne s'arrêtent pas lorsque la fin est atteinte. Dans ce cas, réglez Auto-stop sur OFF.

6. Cartouche avec aiguille

Lorsque la platine n'est pas utilisée, il est recommandé de placer le couvercle de protection amovible sur la pointe de lecture.

7. Plateau

Placez votre disque ici.

8. Adaptateur 45 tours

Cet adaptateur vous permet de lire des disques 45 tours.

9. Haut parleurs

10. Bouton de réglage de l'alimentation et du volume

Pour mettre le tourne-disque sous tension, tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Lorsque l'appareil est sous tension, ce bouton permet de régler le volume des haut-parleurs internes et des écouteurs. Pour éteindre le tourne-disque, tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

11. Témoin lumineux

12. Entrée pour casque d'écoute

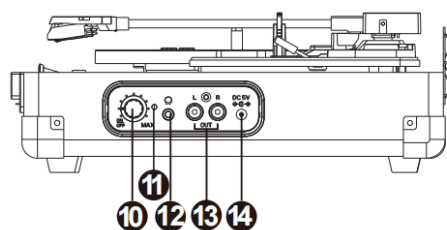
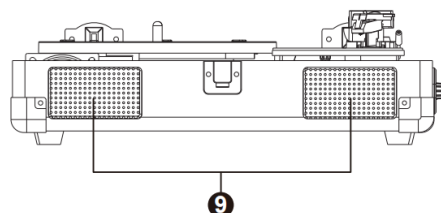
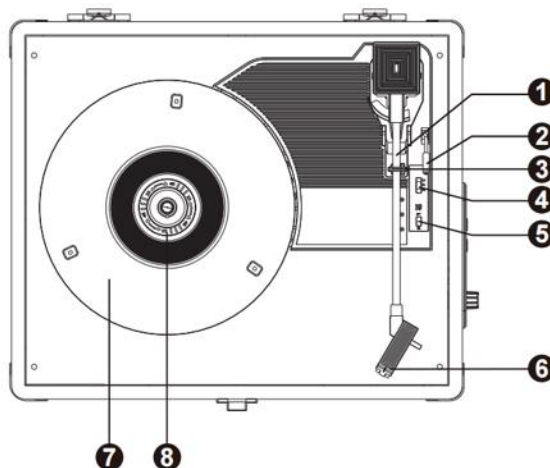
Branchez votre casque sur ce connecteur jack 3,5 mm (1/8).

13. Sortie audio RCA

Cette sortie audio RCA permet de connecter des haut-parleurs externes à l'aide d'un câble audio RCA (non fourni).

14. USB type C / entrée d'alimentation

Utilisez le câble USB fourni pour l'alimentation électrique.



POUR COMMENCER

- Retirer le tourne-disque de l'emballage.
- Brancher l'alimentation électrique et mettre l'appareil sous tension.

Attention : Utilisez uniquement le câble fourni avec l'appareil. Le branchement d'un bloc d'alimentation d'une puissance différente peut endommager l'appareil de façon permanente et peut être dangereux.

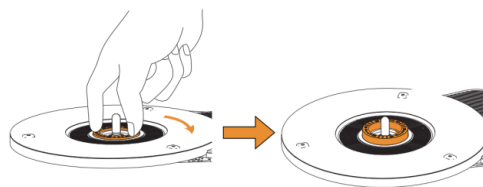
TOURNE-DISQUE

- Placez le disque sur la platine. Si nécessaire, placez l'adaptateur 45 tours sur l'axe du disque.
- Choisissez la vitesse de lecture souhaitée à l'aide du commutateur de sélection de la vitesse (33, 45 ou 78 tours/minute).
- Tournez le bouton de réglage de l'alimentation et du volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre l'appareil en marche, notez que c'est également le bouton de réglage du volume.
- Veillez à ce que tout couvercle de protection soit retiré du stylet.
- Déverrouillez le bras de lecture en relâchant le clip du bras de lecture.
- Relever le bras à l'aide du levier du bras de lecture.
- Placez le stylet verticalement sur la première piste du disque, la platine commencera à tourner automatiquement.
- Abaisser lentement la pointe de lecture sur le disque en utilisant le levier du bras de lecture.
- Lorsqu'un disque arrive à la fin, la platine s'arrête automatiquement si l'interrupteur d'arrêt automatique est en position ON. Si l'interrupteur est en position d'arrêt, elle continuera à tourner jusqu'à ce que l'interrupteur soit mis en position de marche.
- * Certains disques vinyles s'arrêtent avant la fin ou ne s'arrêtent pas lorsque la fin est atteinte. Dans ce cas, réglez Auto-stop sur OFF.
- Soulevez le bras de lecture et posez-le sur le support lorsque vous avez terminé, en utilisant toujours le levier du bras de lecture.
- Verrouillez le bras de lecture en fermant le clip du bras de lecture.
- Remettre en place le couvercle du stylet.
- Couper l'alimentation.

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR 45RPM

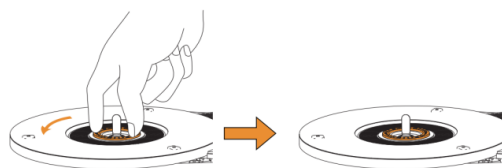
Utilisation de l'adaptateur 45 RPM :

- Appuyez à la main sur l'adaptateur 45RPM au milieu du plateau.
- Tournez l'adaptateur dans le sens des aiguilles d'une montre et relâchez l'adaptateur.
- L'adaptateur se lève.



Arrêt de l'utilisation de l'adaptateur 45 tours/minute :

- Appuyez à la main sur l'adaptateur 45 tours au milieu du plateau.
- Tournez l'adaptateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et relâchez l'adaptateur.
- L'adaptateur s'enfonce.



REMARQUE

Nous vous conseillons de nettoyer vos disques avec un chiffon antistatique pour en profiter au maximum et les faire durer. Nous vous signalons également que, pour la même raison, votre stylet doit être remplacé périodiquement (environ toutes les 250 heures).

Gratulujemy zakupu tego produktu firmy Audizio. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby w pełni wykorzystać wszystkie jego funkcje. Przeczytaj instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby nie unieważnić gwarancji. Podjąć wszelkie środki ostrożności, aby uniknąć pożaru i/lub porażenia prądem. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika, aby uniknąć porażenia prądem. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzenie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu. Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Audizio nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA

UWAGA! Po otrzymaniu przesyłki należy ostrożnie ją rozpakować. Sprawdzić zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały dostarczone w dobrym stanie. Jeśli jakiegokolwiek części wyglądają na uszkodzone podczas transportu lub opakowanie nosi ślady niewłaściwego obchodzenia się z nimi, należy natychmiast powiadomić dostawcę i zachować materiały opakowaniowe. Należy zachować opakowanie i wszystkie materiały opakowaniowe. Jeśli produkt musi zostać zwrócony, ważne jest, aby był zwrócony w oryginalnym fabrycznym pudełku i opakowaniu. Jeśli urządzenie zostało narażone na drastyczne zmiany temperatury (np. po transporcie), nie należy go od razu włączyć. Powstająca woda kondensacyjna może uszkodzić urządzenie. Pozostawić urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.

ZASILANIE

Na etykiecie znajdującej się na tylnej stronie produktu podany jest typ zasilania, który należy podłączyć. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada temu, wszystkie inne napięcia niż podane, urządzenie może zostać nieodwracalnie uszkodzone. Produkt musi być również bezpośrednio podłączony do sieci i może być używany. Brak ściemniacza lub regulowanego zasilania.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu (wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik). Upewnij się, że urządzenie ma odpowiednie uziemienie elektryczne, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

ELEMENTY STERUJĄCE I POŁĄCZENIA

1. Ramię tonowe

Stałe ramię tonowe można podnosić i opuszczać ręcznie lub za pomocą dźwigni podnoszenia/opuszczania.

2. Dźwignia ramienia tonowego

Służy do podnoszenia/opuszczania ramienia tonowego.

3. Zacisk ramienia

Ten zacisk ramienia zabezpiecza ramię w stanie spoczynku lub gdy nie jest używane. Zacisk ramienia został zaprojektowany tak, aby pozostawał w pozycji górnej, gdy jest odblokowany.

4. Przełącznik 33 / 45 / 78 obr.

Służy do regulacji prędkości obrotowej talerza gramofonu.

5. Przełącznik automatycznego zatrzymania ON/OFF

Ten przełącznik włącza/wyłącza funkcję automatycznego zatrzymania. Gdy funkcja automatycznego zatrzymania jest włączona, platforma zacznie się obracać po umieszczeniu ramienia tonowego nad płytą i przestanie się obracać po osiągnięciu końca płyty. Niektóre płyty winylowe zatrzymują się przed końcem lub nie zatrzymują się po osiągnięciu końca. W takim przypadku należy ustawić opcję Auto-stop na OFF.

6. Wkładka z igłą

Gdy gramofon nie jest używany, zaleca się założenie zdejmowanej osłony ochronnej na igłę.

7. Talerz

Tutaj należy umieścić płytę.

8. Adapter 45 RPM

Ten adapter umożliwia odtwarzanie płyt 45 RPM.

9. Wbudowany głośnik

10. Pokrętło zasilania i regulacji głośności

Aby włączyć odtwarzacz płyt, obróć to pokrętło w prawo, aż usłyszysz kliknięcie. Po włączeniu, użyj tego pokrętła do regulacji głośności wewnętrznych głośników i słuchawek. Aby wyłączyć gramofon, obróć to pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie.

11. Wskaźnik LED

12. Wejście słuchawkowe

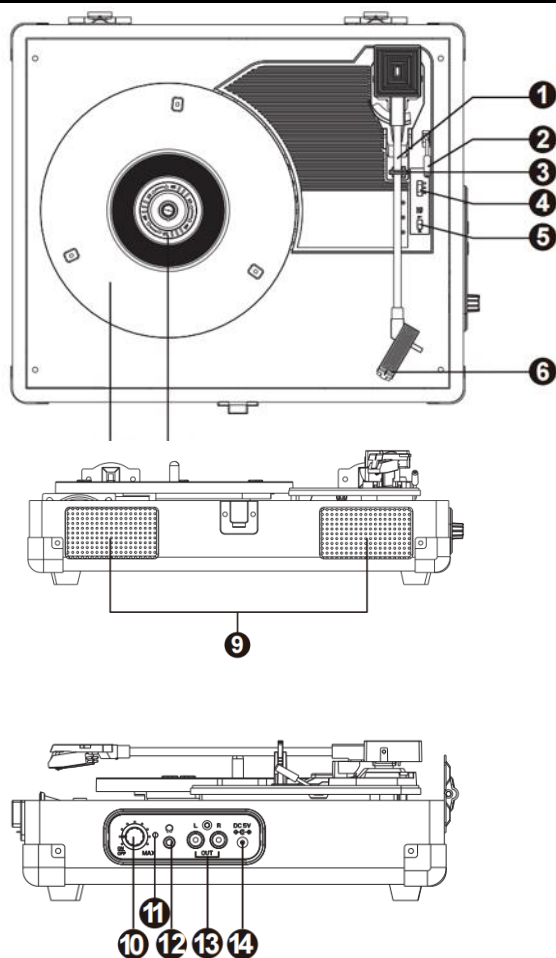
Podłącz słuchawki za pomocą złącza jack 3,5 mm (1/8).

13. Wyjście audio RCA

Wyjście audio RCA do podłączenia zewnętrznych głośników za pomocą kabla audio RCA (brak w zestawie).

14. USB typu C / wejście zasilania

Do zasilania należy użyć dołączonego kabla USB.



ROZPOCZĘCIE

- Wyjmij odtwarzacz płyt z opakowania.

- Podłącz zasilanie i włącz urządzenie.

Przestroga: Należy używać wyłącznie kabla dostarczonego z urządzeniem. Podłączenie zasilacza o innych parametrach może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia i może być niebezpieczne.

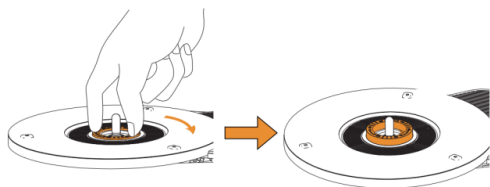
GRAMOFON

- Umieść płytę na gramofonie. W razie potrzeby umieść adapter 45 obr/min na wrzecionie płyty.
- Wybierz żądaną prędkość odtwarzania za pomocą przełącznika prędkości (33-, 45- lub 78 obr./min).
- Obróć pokrętko zasilania i regulacji głośności zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć urządzenie.
- Upewnij się, że osłona ochronna została zdjęta z rysika.
- Odblokuj ramię tonowe, zwalniając zacisk ramienia tonowego.
- Podnieś ramię za pomocą dźwigni ramienia tonowego.
- Umieść igłę pionowo nad pierwszą ścieżką płyty, gramofon zacznie obracać się automatycznie.
- Powoli opuść igłę na płytę za pomocą dźwigni ramienia tonowego.
- Gdy płyta dobiegnie końca, gramofon zatrzyma się automatycznie, jeśli przełącznik automatycznego zatrzymania znajduje się w pozycji ON. Jeśli przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej, gramofon będzie obracał się do momentu ustawienia przełącznika w pozycji ON.
* Niektóre płyty winylowe zatrzymują się przed końcem lub nie zatrzymują się po osiągnięciu końca. W takim przypadku należy ustawić opcję Auto-stop na OFF.
- Po zakończeniu podnieś ramię tonowe i umieść je na podpórce, zawsze używając dźwigni ramienia tonowego..
- Zablokuj ramię tonowe, zamykając zacisk ramienia tonowego.
- Ponownie załóż osłonę rysika.
- Wyłącz zasilanie.

KORZYSTANIE Z ADAPTERA 45RPM

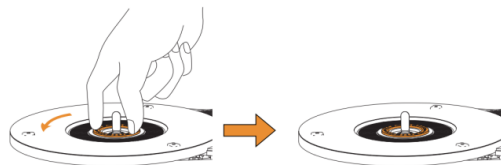
Korzystanie z adaptera 45 obr:

- Naciśnij ręcznie adapter 45RPM na środku talerza.
- Obróć adapter zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zwolnij go.
- Adapter podniesie się.



Zakończenie korzystania z adaptera 45 obr:

- Naciśnij ręcznie adapter 45 RPM na środku talerza.
- Obróć adapter w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zwolnij go.
- Adapter opadnie.



UWAGI

Zalecamy czyszczenie płyt ściereczką antystatyczną, aby czerpać z nich maksymalną przyjemność i zapewnić ich trwałość. Zwracamy również uwagę, że z tego samego powodu igła powinna być okresowo wymieniana (mniej więcej co 250 godzin).

Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Audizio. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce.

Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijměte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poraďte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumísťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumísťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškoďte jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokrými rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechejte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozuji lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemísťováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokému napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

POZNÁMKA: Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Audizio nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.

POKyny PO VYBALENÍ

POZOR! Ihned po obdržení produktu pečlivě vybalte krabici, zkontrolujte obsah, zda jsou všechny součásti přítomny a zda jsou v bezvadném stavu. Okamžitě informujte přepravce i prodejce a uschovejte obal ke kontrole, pokud se objeví nějaké známky poškození, nebo pokud obal samotný vykazuje známky nesprávné manipulace. Ponechte si veškerý původní balicí materiál. V případě, že produkt bude muset být vrácen do továrny, je důležité, aby byl vrácen a zabalen v původní krabici. Pokud bylo zařízení vystaveno drastickým výkyvům teploty (např. v rámci přepravy), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzovaná voda může poškodit vaše zařízení. Nechejte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

NAPÁJENÍ

Štítek na zadní/spodní straně výrobku udává síťové napětí, ke kterému musí být výrobek připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá tomuto napětí. Jiné než uvedené napětí může způsobit neopravitelné poškození přístroje. Přístroj musí být také připojen přímo k síťovému napětí a nesmí být použit žádný stmívač nebo nastavitelný zdroj napájení.



Přístroj vždy připojujte k chráněnému obvodu (jistíci nebo pojistka). Ujistěte se, že má zařízení vhodné elektrické uzemnění, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

OVLÁDACÍ PRVKY A PŘIPOJENÍ

1. Tónové rameno

Pevné raménko lze zvedat a spouštět ručně nebo pomocí pomoci páčky pro zvedání a spouštění.

2. Páčka tónovacího raménka

Slouží ke zvedání/spouštění tónového raménka.

3. Spona ramene

Tato spona ramene zajišťuje raménko v klidovém stavu nebo v době, kdy se nepoužívá. Klip ramene byl navržen tak, aby zůstal v poloze nahoře, když je odemčený.

4. Přepínač 33 / 45 / 78 otáček za minutu

Slouží k nastavení otáček talíře gramofonu.

5. Přepínač Autostop ON/OFF

Tento přepínač zapíná/vypíná funkci automatického zastavení. Je-li funkce automatického zastavení zapnuta, začne se talíř otáčet, jakmile je raménko umístěno nad deskou, a přestane se otáčet, jakmile dosáhne konce desky. Některé vinylové desky se zastaví před koncem nebo se nezastaví po dosažení konce. V takovém případě nastavte možnost Automatické zastavení na hodnotu OFF.

6. Kazeta s jehlou

Pokud gramofon nepoužíváte, doporučujeme umístit na stylus odnímatelný ochranný kryt.

7. Talíř

Zde umístíte gramofonovou desku.

8. Adaptér pro 45 otáček za minutu

Tento adaptér umožňuje přehrávat desky 45 RPM.

9. Vestavěný reproduktor

10. Knoflík pro ovládání výkonu a hlasitosti

Chcete-li zapnout přehrávač, otáčejte tímto knoflíkem ve směru hodinových ručiček, dokud necvakne. Po zapnutí slouží tento knoflík k nastavení hlasitosti pro interní reproduktory a sluchátka. Chcete-li přehrávač vypnout, otáčejte tímto knoflíkem proti směru hodinových ručiček, dokud necvakne.

11. Kontrolka

12. Vstup pro sluchátka

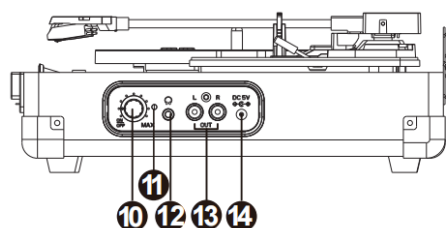
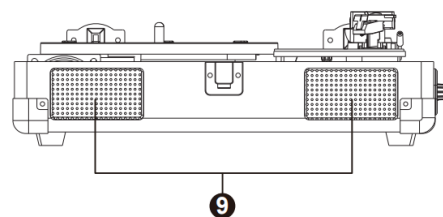
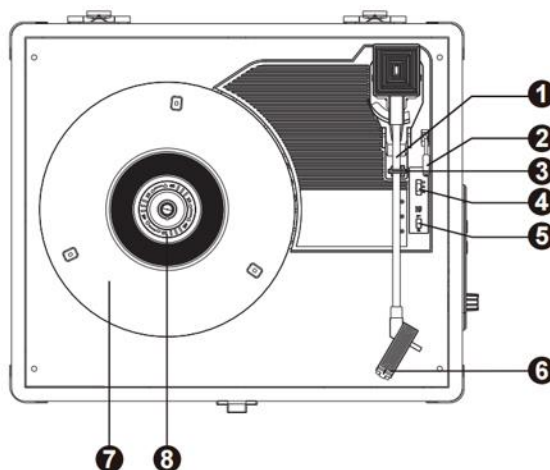
Pomocí tohoto konektoru jack 3,5 mm (1/8) připojte sluchátka.

13. Zvukový výstup RCA

Audio výstup RCA pro připojení externích reproduktorů pomocí audio kabelu RCA (není součástí dodávky).

14. Vstup USB typu C / napájení

Pro napájení použijte přiložený kabel USB.



ZAČÍNÁME

- Vyměňte přehrávač z krabice.
- Připojte napájecí zdroj a zapněte zařízení.
- **Upozornění:** Používejte pouze kabel dodaný s přístrojem. Připojení napájecího zdroje s jinou jmenovitou hodnotou může způsobit trvalé poškození přístroje a může být nebezpečné.

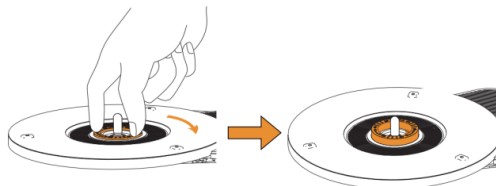
PŘEHRÁVAČ NAHRÁVEK

- Umístěte desku na gramofon. V případě potřeby nasad'te na vřeteno desky adaptér na 45 otáček za minutu.
- Přepínačem rychlosti zvolte požadovanou rychlost přehrávání (33, 45 nebo 78 otáček za minutu).
- Otočením knoflíku pro ovládání napájení a hlasitosti ve směru hodinových ručiček přístroj zapněte, všimněte si, že se jedná také o ovládání hlasitosti.
- Ujistěte se, že je ze stylusu sejmutý ochranný kryt.
- Odemkněte tónové rameno uvolněním svorky tónového ramene.
- Zvedněte rameno pomocí páčky tónovacího ramene.
- Umístěte hrot vertikálně nad první stopu desky, gramofon se začne automaticky otáčet.
- Pomalu spouštějte stylus na desku pomocí páčky tónového raménka.
- Když deska skončí, gramofon se automaticky zastaví, pokud je spínač automatického zastavení v poloze ON. Pokud je přepínač v poloze vypnuto, bude se otáčet, dokud nebude přepínač nastaven do polohy ON.
- * Některé vinylové desky se zastaví před koncem nebo se po dosažení konce nezastaví. V takovém případě nastavte možnost Auto-stop na OFF.
- Po dokončení zvedněte tónové rameno a položte jej na opěrku, vždy pomocí páčky tónového ramene.
- Uzamkněte tónové rameno zavřením spony tónového ramene.
- Znovu nasad'te kryt stylusu.
- Vypněte napájení.

POUŽITÍ ADAPTÉRU 45RPM

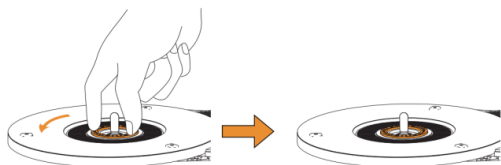
Použití adaptéru 45 RPM:

- Vložte adaptér 45RPM do středu talíře a stiskněte jej rukou.
- Otočte te adaptérem ve směru hodinových ručiček a uvolněte adaptér.
- Adaptér se zvedne.



Přestaňte používat adaptér 45 RPM:

- Stiskněte rukou 45RPM adaptér uprostřed talíře.
- Otáčejte te adaptérem proti směru hodinových ručiček a uvolněte adaptér.
- Adaptér klesne.



POZNÁMKY

Doporučujeme desky čistit antistatickým hadříkem, abyste z nich měli maximální požitok a aby vám vydržely co nejdéle. Rádi bychom také upozornili, že ze stejného důvodu by se měl pravidelně vyměňovat stylus (přibližně každých 250 hodin).

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.audizio.com

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands

